



CIT

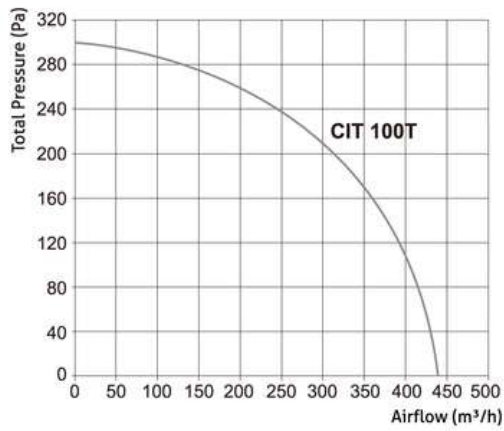
centrifugal fan

CIT 100T	CIT 120T
CIT 140T	CIT 160T
CIT 180T	CIT 200T
CIT 250T	CIT 300T

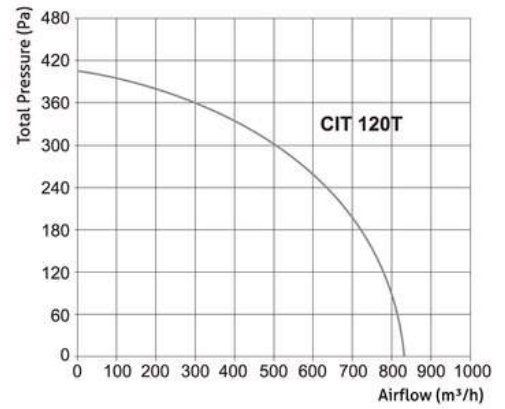
Forward-curved blade centrifugal fan
Ventilator centrifugal cu pale curbate înainte
Radialventilator mit vorwärts gekrümmten
Ventilador centrífugo de palas curvadas hacia adelante
Ventilateur centrifuge à pales incurvées vers l'avant
Ventilatore centrifugo a pale curve in avanti
Előrehajló lapátosású centrifugális ventilátor
Центробежен вентилатор с лопатки, извити напред



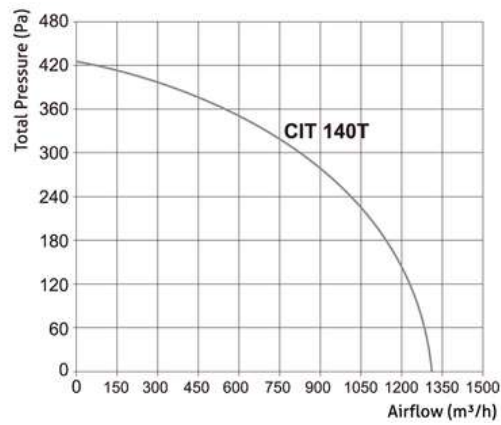
PERFORMANCE CHART



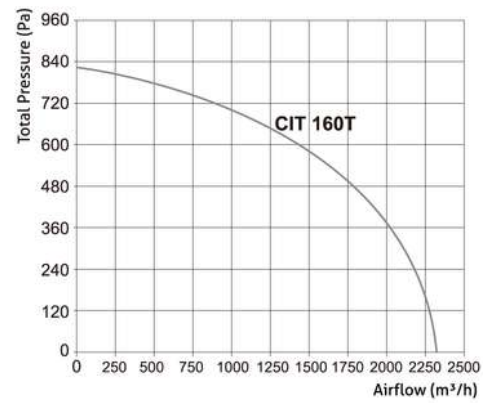
PERFORMANCE CHART



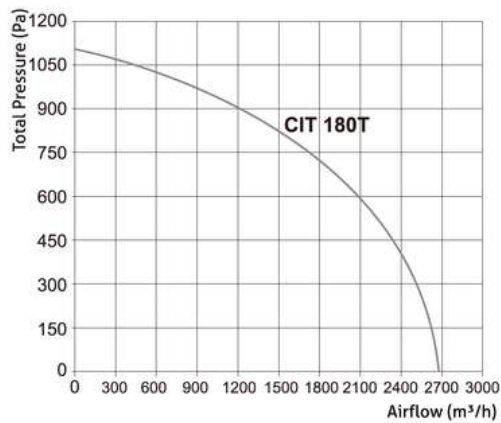
PERFORMANCE CHART



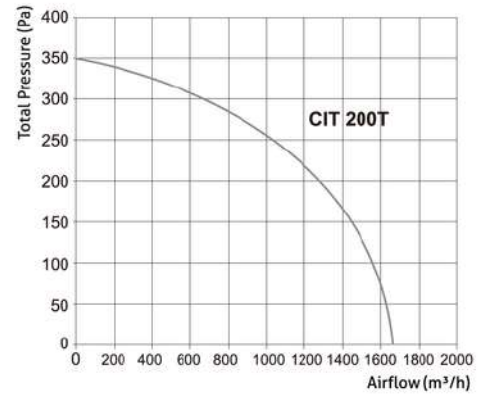
PERFORMANCE CHART



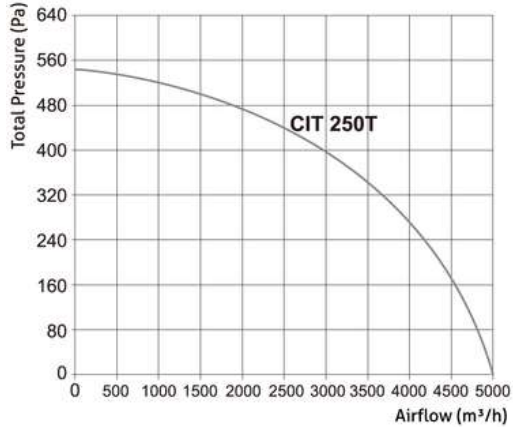
PERFORMANCE CHART



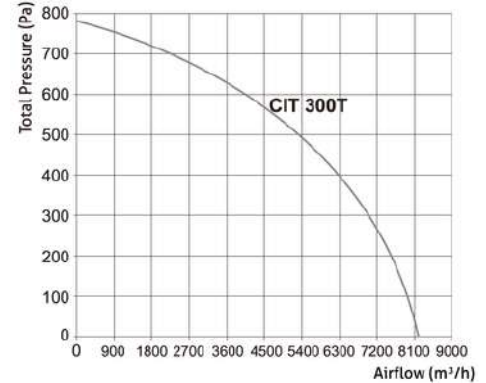
PERFORMANCE CHART

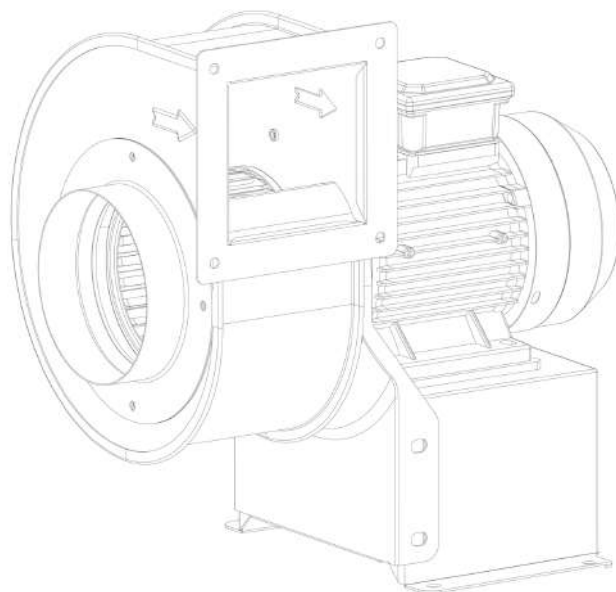
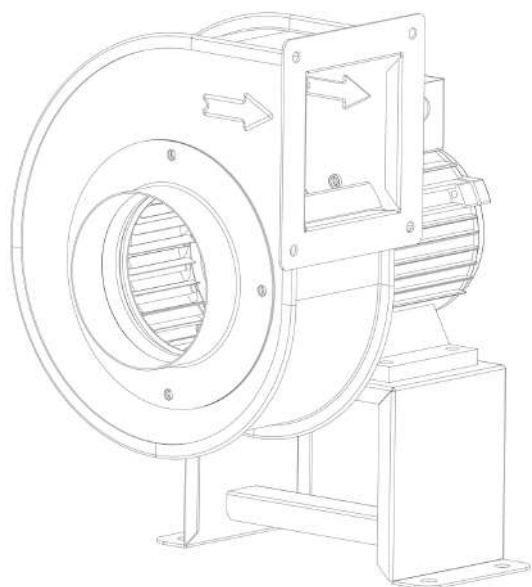


PERFORMANCE CHART



PERFORMANCE CHART





- EN** Note: Before mounting, installing and operating the unit, you must read this user manual and installation instructions carefully.
- RO** Nota: Înainte de montarea, instalarea și punerea în funcțiune a unității, trebuie să citiți cu atenție acest manual de utilizare și instrucțiuni de instalare.
- DE** Hinweis: Bevor Sie das Gerät montieren, installieren und in Betrieb nehmen, müssen Sie dieses Benutzerhandbuch und die Installationsanweisungen sorgfältig lesen.
- ES** Nota: Antes de montar, instalar y operar la unidad, debe leer detenidamente este manual de usuario y las instrucciones de instalación.
- FR** Remarque : Avant de monter, d'installer et d'utiliser l'appareil, vous devez lire attentivement ce manuel d'utilisation et les instructions d'installation.
- IT** Nota: prima di montare, installare e utilizzare l'unità, è necessario leggere attentamente il presente manuale dell'utente e le istruzioni di installazione.
- HU** Megjegyzés: A készülék felszerelése, telepítése és működtetése előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és a telepítési utasításokat.
- BG** Забележка: Преди да монтирате, инсталирате и работите с уреда, трябва да прочетете внимателно това ръководство за потребителя и инструкциите за инсталиране.

- EN** Performance Chart / Static Pressure (Pa) / Airflow (m^3/h)
- RO** Grafic de performanță / Presiune statică (Pa) / Debit de aer (m^3/h)
- DE** Leistungsdiagramm / Statischer Druck (Pa) / Luftstrom (m^3/h)
- ES** Gráfico de rendimiento / Presión estática (Pa) / Caudal de aire (m^3/h)
- FR** Graphique de performance / Pression statique (Pa) / Débit d'air (m^3/h)
- IT** Grafico delle prestazioni / Pressione statica (Pa) / Portata d'aria (m^3/h)
- HU** Teljesítménygrafikon / Statikus nyomás (Pa) / Légáramlás (m^3/h)
- BG** Графика на производителността / Статично налягане (Pa) / Въздушен поток (m^3/h)

1. SAFETY REQUIREMENTS	5
2. FAN EQUIPMENT	5
3. PRODUCT DIMENSIONS	6
4. MOUNTING AND PREPARATION FOR OPERATION	9
5. ELECTRICAL CONNECTIONS	10
6. MAINTENANCE	11
7. STORAGE REGULATIONS	11
8. SERVICING INSTRUCTIONS	11
9. PRODUCT DISPOSAL AND RECYCLING	12

Note: The original text of this user and installation manual is considered to be in the English language. All instructions specified in other languages are translated by electronic means. In the event of a translation error or misunderstanding, the reference text will be considered to be in English. This user manual has been carefully designed, but certain omissions, inaccuracies, or ambiguities may occur; therefore, for corrections, please report them to the email: support@turbionaire.com.

1. SAFETY REQUIREMENTS

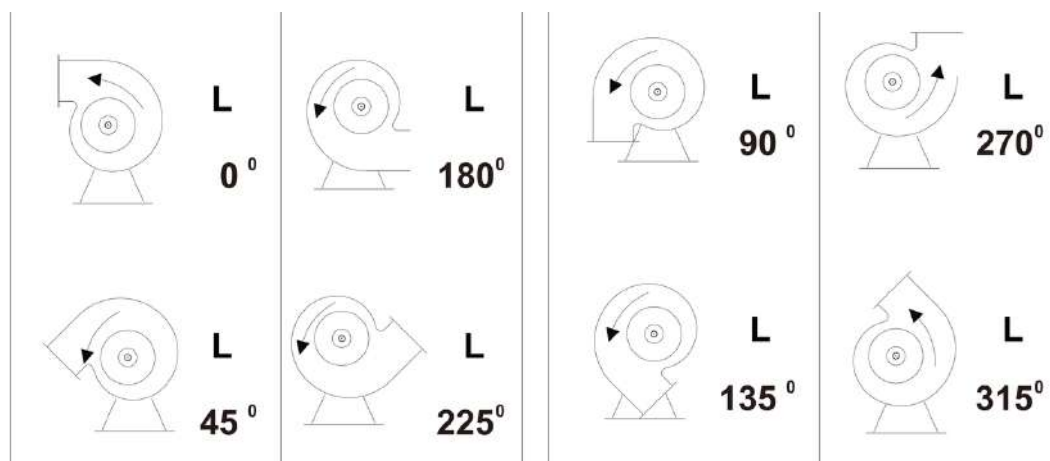
- Measures must be taken to prevent ingress of blackdamp into the premise through the open chimneys or through any other fire extinguishing installation.
- Fan mounting and connection should be carried out by a qualified electrician in accordance with the current regulations. Fan maintenance and repair should be carried out only after it is disconnected from the power supply network.
- Make sure that no visible damage was done to impeller, case or the screen and that there are no foreign objects left in the wheel space of the case which may damage the impeller blades.
- The use of this appliance is permitted exclusively for the purposes specified in this manual. Any use outside of those mentioned is strictly prohibited.
- The electrical circuit to which the appliance is connected must be equipped with an overload protection device, properly rated according to the nominal current specified on the appliance's nameplate.
- The appliance must be connected to a reliable grounding system in accordance with the relevant safety regulations. If you are unsure about the integrity of your grounding system, consult a qualified electrician for verification.
- Do not use this fan in explosive or combustible environment.
- Fan operation is prohibited beyond the specified temperature range as well as in premises with aggressive impurities and in explosive environment.
- All fan mounting and fan connection works should be carried out only when the power supply voltage is cut off.
- The fan should be disconnected from power supply source before performance of any works on the fan.
- Only qualified electrician should connect the fan to the power supply network.
- Rated values of electrical parameters are shown on producer label. Introduction of changes to internal connection is prohibited and will result in the forfeit of warranty.

2. FAN EQUIPMENT

- Fan of CIT Series consists of a case. Electric motor is fixed to the case by means of flange, inlet hoop is fixed with screw nails. Impeller is fixed on the drive shaft. Corbel for fan mounting is fixed from below the electric motor.
- The fans are produced in two different versions depending on rotating direction of impeller: fans with right-hand rotation (supplied with impeller rotating clockwise) and left-hand rotation (supplied with impeller rotating counter-clockwise) if viewed from intake end.

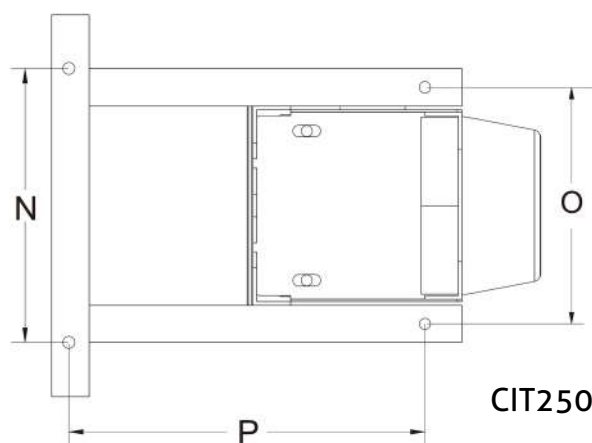
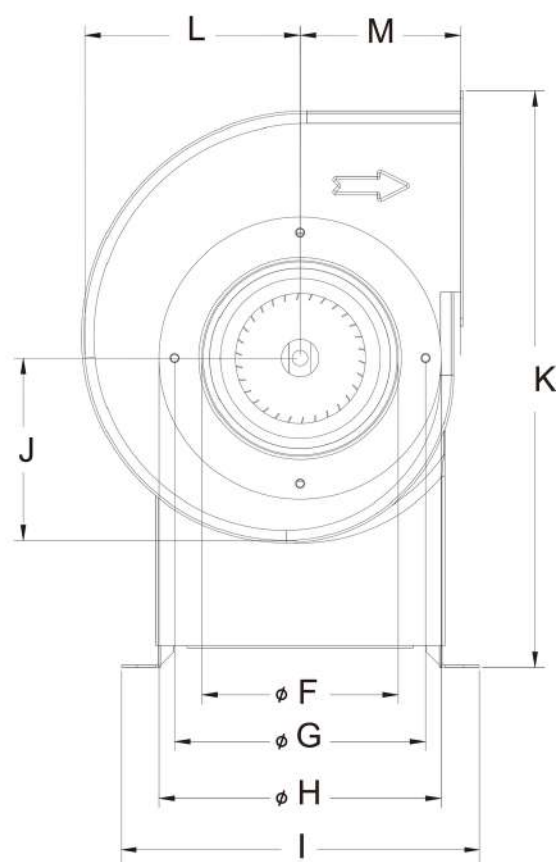
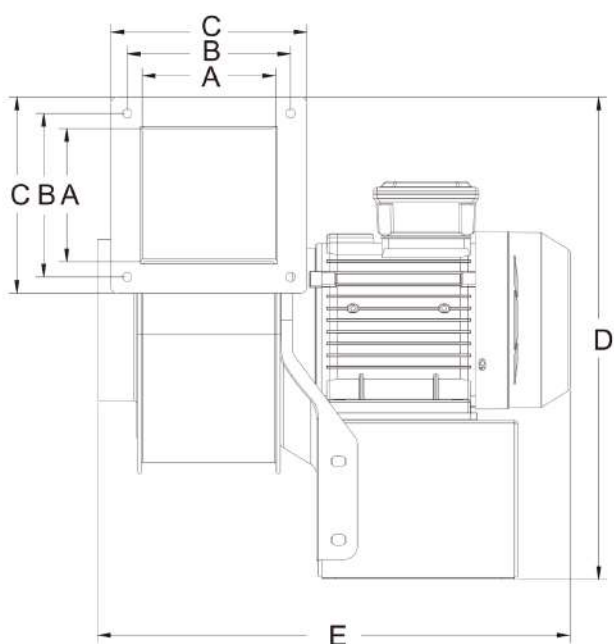
Possible positions of CIT fan case (viewed from intake end)

Left-hand rotation of impeller

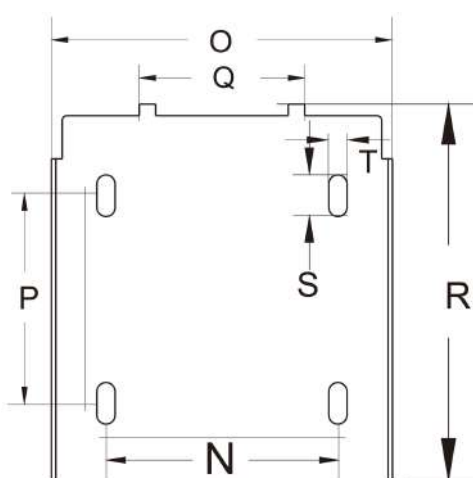


ATTENTION! CIT fan versions and options arrangement (case position, rotating direction of impeller etc.) are to be agreed in advance.

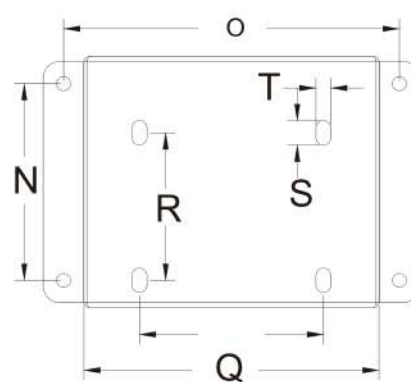
3. PRODUCT DIMENSIONS



CIT250T CIT300T



CIT200T

CIT100T
CIT140T
CIT180TCIT120T
CIT160T

CIT100T (Dimensions mm)										
Fan Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	76	95	115	311	226	100	130	145	211	99
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	229	112	90	60	172	103	197	54	14	7

CIT120T (Dimensions mm)										
Fan Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	102	125	150	370	360	125	160	180	230	115
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	368	137	102	120	205	113	180	90	15	9

CIT140T (Dimensions mm)										
Fan Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	118	148	178	401	378	125	180	200	282	136
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	401	158	123	120	205	113	180	90	15	9

CIT160T (Dimensions mm)										
Fan Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	135	165	195	474	433	160	222	238	268	148
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	474	175	142	160	244	140	220	125	25	11

CIT180T (Dimensions mm)										
Fan Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	148	180	210	496	446	160	222	238	268	171
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	496	200	152	180	244	140	220	125	25	11

CIT200T (Dimensions mm)										
Fan Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	205x245	232x272	255x295	545	520	200	/	/	240	156
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	545	192	157	140	206	125	100	227	25	11

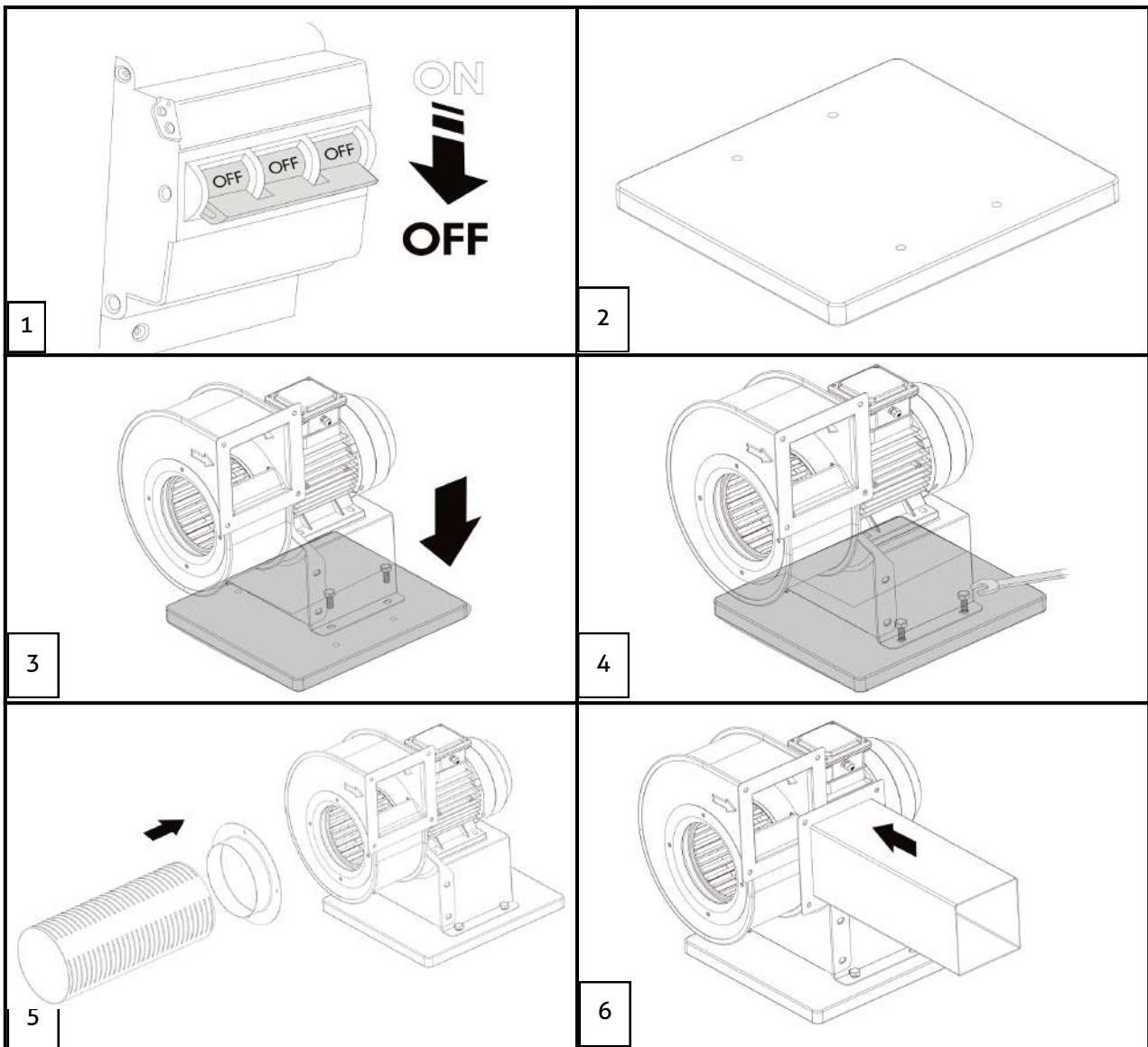
CIT250T (Dimensions mm)										
Fan Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	225x345	252x372	275x395	604	514	/	/	/	246	182
	K	L	M	N	O	P				
	604	228	194	270	250	360				

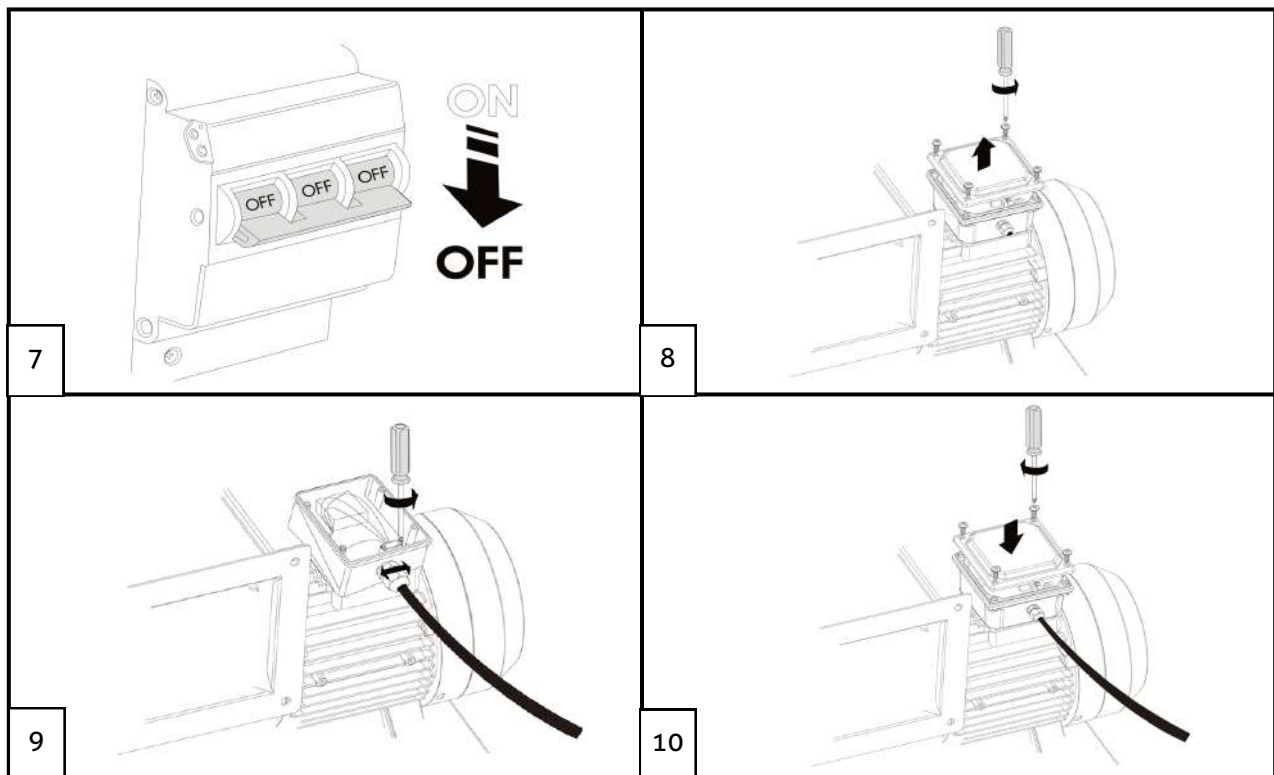
CIT300T (Dimensions mm)										
Fan Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	275x405	302x432	325x455	734	620	/	/	/	240	227
	K	L	M	N	O	P				
	734	291	242	240	250	360				

4. MOUNTING AND PREPARATION FOR OPERATION

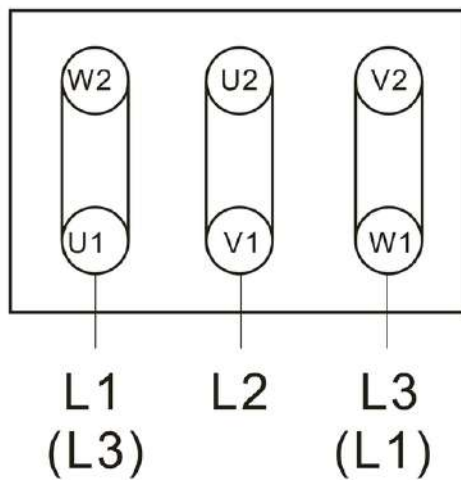
Mounting options for CIT fans are shown in Fig. 1-10. General and special rules of safety requirements should be followed while performing offsetting-up procedures and also during fan operation:

1. Only those persons, who have completed the course on device operating rules, are allowed to perform fan mounting and operation;
2. Fan maintenance and repair should be carried out only after it was disconnected from the power supply network and all the rotating elements have stopped completely;
3. In all cases, the worker, who is responsible for connecting the fan, is obliged to take preliminary measures as to completion of all maintenance works on the fan and in form the staff about the fan's start-up;
4. Inlet and outlet flanges of the fan should be protected from accidental entry of foreign objects in them while they are disconnected from the air ducts;
5. A fan and electric motor should be effectively grounded;
6. Start-up equipment should be installed in places that allow to observe fan operation during the start-up.

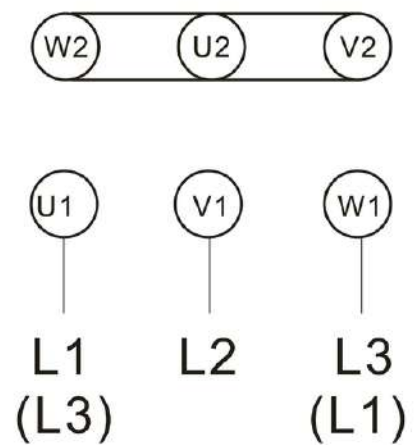




5. ELECTRICAL CONNECTIONS



CIT 100T/CIT120T
CIT 140T/CIT160T
CIT 180T/CIT200T



CIT250T/CIT300T

6. MAINTENANCE

- Measures must be taken to prevent ingress of blackdamp into the premise through the open chimneys or through any other fire extinguishing installation.
- Fan mounting and connection should be carried out by a qualified electrician in accordance with the current regulations. Fan maintenance and repair should be carried out only after it is disconnected from the power supply net work.
- Make sure that no visible damage was done to impeller, case or the screen and that there are no foreign objects left in the wheel space of the case which may damage the impeller blades.

7. STORAGE REGULATIONS

The fan should be stored in the manufacturer's package in the vented premise with the temperature ranging from +5°C to + 40°C and with relative air humidity no more than 80% (at 20°C). Acid fumes, alkalies and other aggressive impurities in the air are not allowed.

8. SERVICING INSTRUCTIONS

Fan performance check should be carried out on a regular basis in order to ensure reliable, safe and efficient operation of the fan, and to lengthen life duration, check of fan performance check should be carried out on regular basis.

The following types of fan maintenance and repair are specified:

1. Daily maintenance(ETO);
2. Maintenance (TO -1) in 1 000 hours;
3. Current repair (TP) in 10 000 hours;
4. General maintenance (KP)in 20 000 hours.

All types of works should be carried out in accordance with schedule not depending on the fan's performance.

One mechanic of the 4th or 5th Class is involved to carry out ETO.

Not only mechanic, but also an electrician on repair and equipment operation is involved to carry out TP and KP.

For ETO:

- check bolt tightening;
- check the reliability of grounding fixation;
- check the absence of unwanted sounds.

For TO -1:

ETO actions;

- repair the fault in bolted and welded connections;
- check the clearance between impeller and collector.

For TP :

- TO-1 actions;
- clean the case and impeller from contamination.

For KP:

- disconnect air ducts;
- disassemble the units;
- assemble the units from new or repaired details;
- check the lubrication in bearings, adjustment, testing.

9. PRODUCT DISPOSAL AND RECYCLING

The product was designed and assembled using high quality materials and components, which can be recycled and reused. If the symbol of a barred container with wheels is found on a product, this means that the product meets the requirements of the Directive 2012/19/EU. Find out about the methods of collecting electrical and electronic products in force in the area where the product is to be disposed of. Comply with local waste disposal regulations and do not dispose of old products with normal household waste. A correct disposal of the products helps to prevent environmental pollution and to prevent possible damage to health. Abusive removal of the product by the user involves the application of administrative sanctions provided by the law in force. For more detailed information on available collection systems, contact your local waste disposal service or the store where the product was purchased. Manufacturers and importers fulfil their obligations regarding recycling, treatment and disposal in an environmentally compatible manner either directly or through participation in a collective system.

For Turbionaire WEEE/ Packaging/ Battery in EU
Please scan here the QR Code



DECLARATION OF CONFORMITY

This product complies with the following European directives:
LVD 2014/35/EU
EMC 2014/30/EU
RoHS 2011/65/EU & 2015/863

Manufacturer and importer:
SC Intax Trading SRL - 14B Ion
Creanga Str., 075100,
Otopeni, Ilfov, Romania
Tel. (+40) 318 246 246 Fax (+40)
214 203 151
office@intaxtrading.com
www.intaxtrading.com



Thank you for choosing Turbionaire!
For expert advice on your Turbionaire appliances, help or repairs, please contact us at
www.turbionaire.com/warranty

1. MĂSURI DE SIGURANȚĂ GENERALE	14
2. ECHIPAMENTUL VENTILATORULUI	14
3. DIMENSIUNILE PRODUSULUI	15
4. MONTARE ȘI PREGĂTIRE PENTRU FUNCȚIONARE	18
5. CONEXIUNI ELECTRICE	19
6. ÎNTREȚINERE	20
7. REGULI DE DEPOZITARE	20
8. INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE	20
9. ELIMINAREA ȘI RECICLAREA PRODUSULUI	21

Notă: Textul original al acestui manual de utilizare și instalare este considerat a fi în limba engleză. Toate instrucțiunile specificate în alte limbi sunt traduse prin mijloace electronice. În cazul unei erori de traducere sau a unei neînțelegeri, textul de referință va fi considerat a fi în limba engleză. Acest manual de utilizare a fost conceput cu atenție, dar pot apărea anumite omisiuni, inexactități sau ambiguități; prin urmare, pentru corecții, vă rugăm să le raportați la adresa de e-mail: support@turbionaire.com.

1. MĂSURI DE SIGURANȚĂ GENERALE

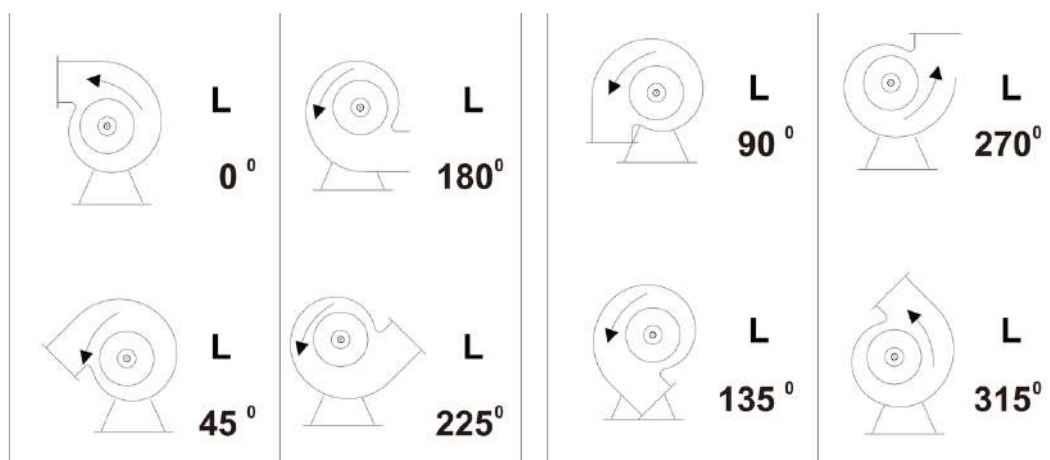
- Trebuie luate măsuri pentru a preveni pătrunderea umezelii negre în incintă prin coșurile de fum deschise sau prin orice altă instalație de stingere a incendiilor.
- Montarea și conectarea ventilatorului trebuie efectuate de către un electrician calificat, în conformitate cu reglementările în vigoare. Întreținerea și repararea ventilatorului trebuie efectuate numai după deconectarea acestuia de la rețeaua de alimentare cu energie electrică.
- Asigurați-vă că nu s-au produs daune vizibile la rotor, carcasă sau ecran și că nu există obiecte străine în spațiul roților carcasei care ar putea deteriora palele rotorului.
- Utilizarea acestui aparat este permisă exclusiv în scopurile specificate în acest manual. Orice utilizare în afara celor menționate este strict interzisă.
- Circuitul electric la care este conectat aparatul trebuie să fie echipat cu un dispozitiv de protecție la suprasarcină, cu curentul nominal specificat pe plăcuța de identificare a aparatului.
- Aparatul trebuie conectat la un sistem de împământare fiabil, în conformitate cu reglementările de siguranță relevante. Dacă nu sunteți sigur de integritatea sistemului de împământare, consultați un electrician calificat pentru verificare.
- Nu utilizați acest ventilator în medii explozive sau combustibile.
- Funcționarea ventilatorului este interzisă dincolo de intervalul de temperatură specificat, precum și în spații cu impurități agresive și în medii explozive.
- Toate lucrările de montare și conectare a ventilatorului trebuie efectuate numai atunci când tensiunea de alimentare este întreruptă.
- Ventilatorul trebuie deconectat de la sursa de alimentare înainte de efectuarea oricăror lucrări asupra ventilatorului.
- Numai un electrician calificat trebuie să conecteze ventilatorul la rețeaua electrică.
- Valorile nominale ale parametrilor electrici sunt indicate pe eticheta producătorului. Introducerea de modificări la conexiunile interne este interzisă și va duce la pierderea garanției.

2. ECHIPAMENTUL VENTILATORULUI

- Ventilatorul din seria CIT este alcătuit dintr-o carcasă. Motorul electric este fixat pe carcasă prin intermediul unei flanșe, iar inelul de admisie este fixat cu suruburi. Rotorul este fixat pe arborele de antrenare. Consolă pentru montarea ventilatorului este fixată dedesubtul motorului electric.
- Ventilatoarele sunt produse în două versiuni diferite, în funcție de direcția de rotație a rotorului: ventilatoare cu rotație pe dreapta (furnizate cu rotorul care se rotește în sensul acelor de ceasornic) și cu rotație pe stânga (furnizate cu rotorul care se rotește în sens invers acelor de ceasornic), dacă sunt privite dinspre capătul de admisie.

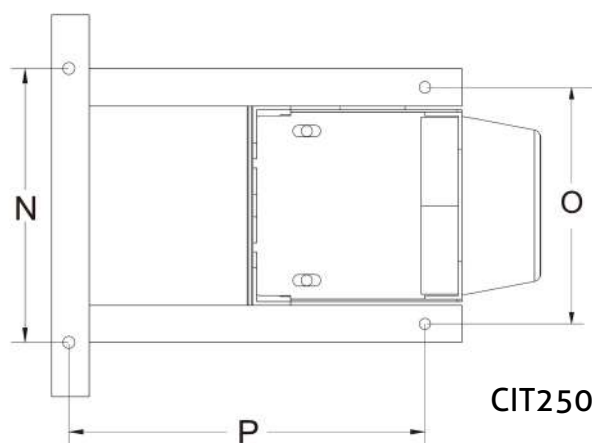
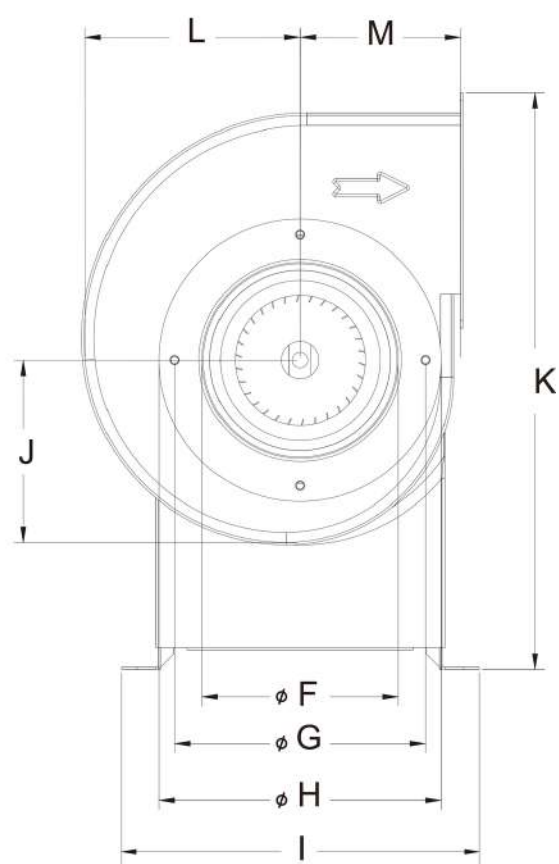
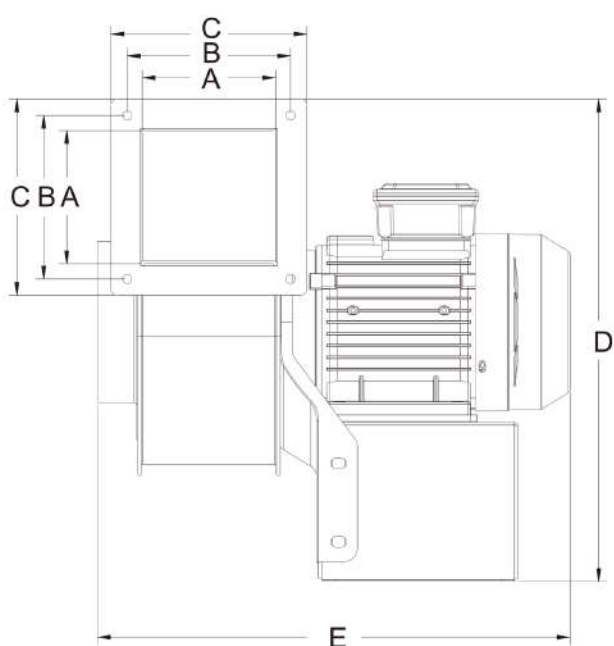
Poziții posibile ale carcasei ventilatorului CIT (văzut din capătul admisie)

Rotația rotorului spre stânga

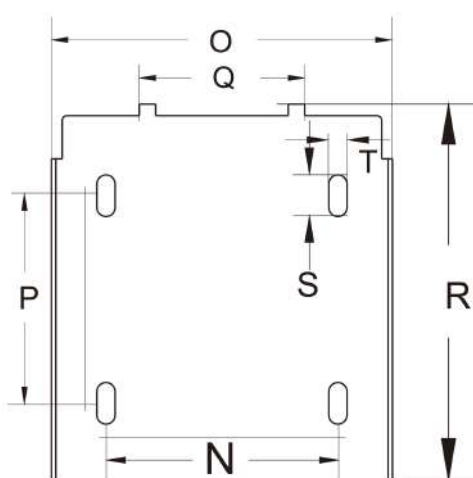


ATENȚIE! Versiunile de ventilatoare CIT și amplasarea opțiunilor (poziția carcasei, direcția de rotație a rotorului etc.) trebuie convenite în prealabil.

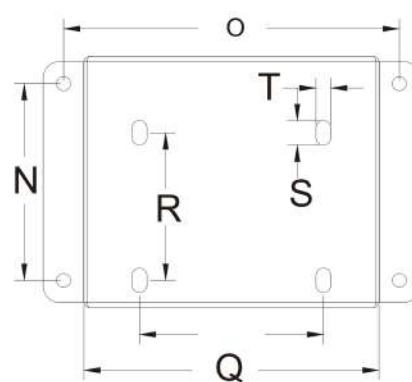
3. DIMENSIUNILE PRODUSULUI



CIT250T CIT300T



CIT200T

CIT100T
CIT140T
CIT180TCIT120T
CIT160T

CIT100T (Dimensiuni mm)										
Tip ventilator	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	76	95	115	311	226	100	130	145	211	99
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	229	112	90	60	172	103	197	54	14	7

CIT120T (Dimensiuni mm)										
Tip ventilator	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	102	125	150	370	360	125	160	180	230	115
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	368	137	102	120	205	113	180	90	15	9

CIT140T (Dimensiuni mm)										
Tip ventilator	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	118	148	178	401	378	125	180	200	282	136
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	401	158	123	120	205	113	180	90	15	9

CIT160T (Dimensiuni mm)										
Tip ventilator	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	135	165	195	474	433	160	222	238	268	148
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	474	175	142	160	244	140	220	125	25	11

CIT180T (Dimensiuni mm)										
Tip ventilator	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	148	180	210	496	446	160	222	238	268	171
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	496	200	152	180	244	140	220	125	25	11

CIT200T (Dimensiuni mm)										
Tip ventilator	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	205x245	232x272	255x295	545	520	200	/	/	240	156
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	545	192	157	140	206	125	100	227	25	11

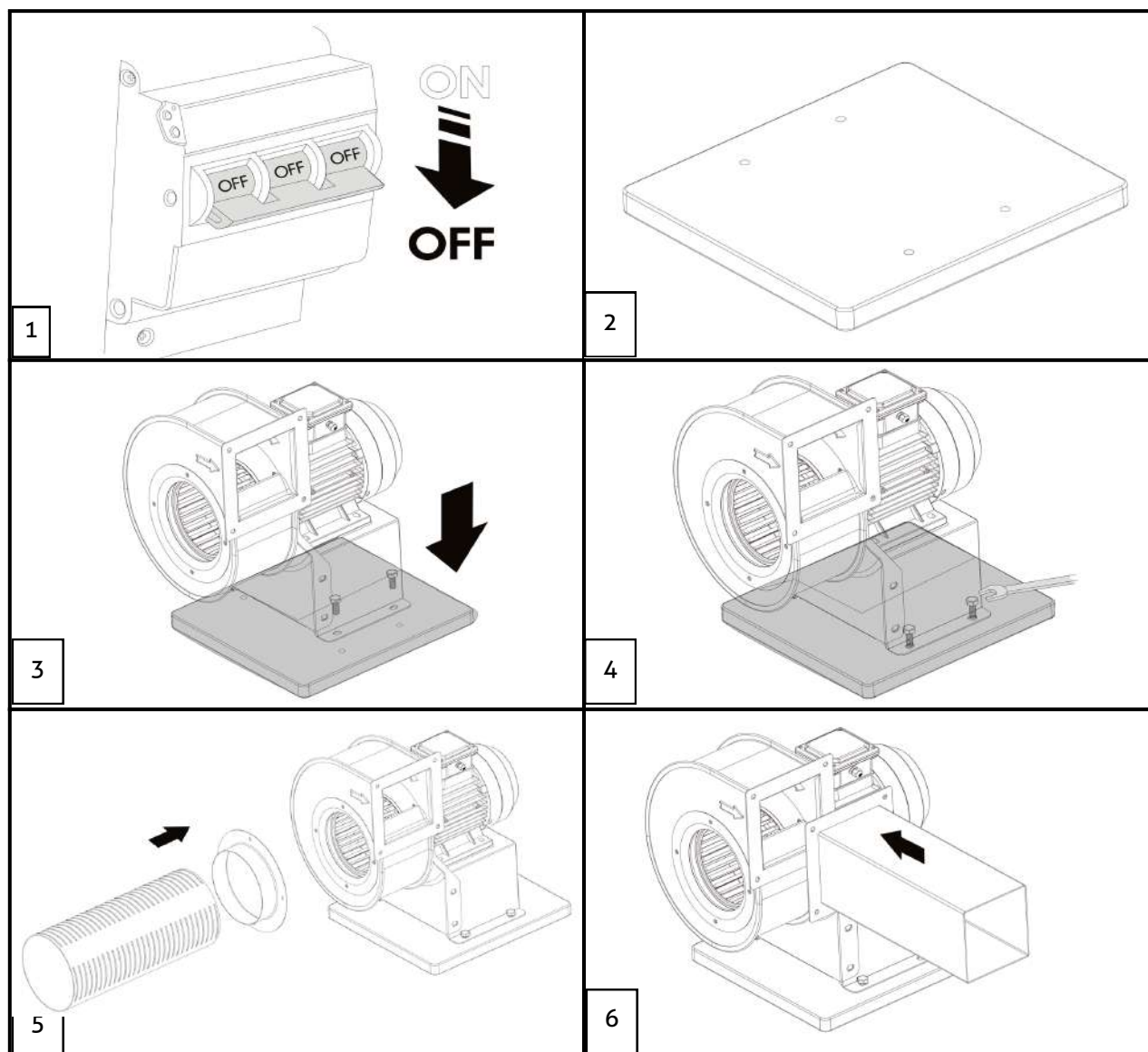
CIT250T (Dimensiuni mm)										
Tip ventilator	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	225x345	252x372	275x395	604	514	/	/	/	246	182
	K	L	M	N	O	P				
	604	228	194	270	250	360				

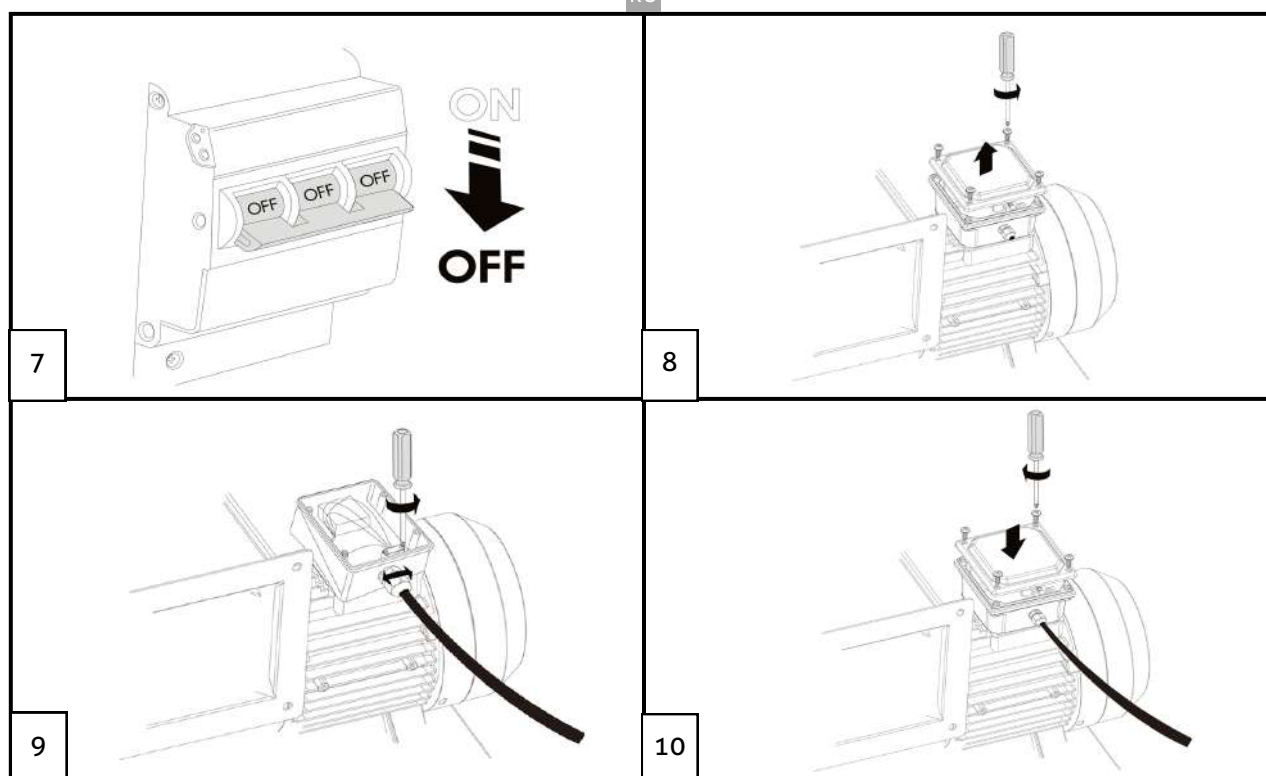
CIT300T (Dimensiuni mm)										
Tip ventilator	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	275x405	302x432	325x455	734	620	/	/	/	240	227
	K	L	M	N	O	P				
	734	291	242	240	250	360				

4. MONTARE ȘI PREGĂTIRE PENTRU FUNCȚIONARE

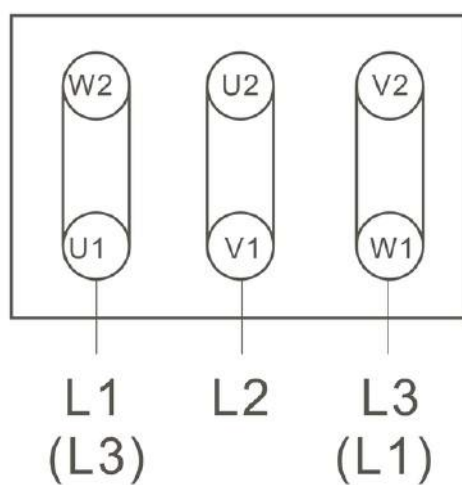
Opțiuni de montaj pentru ventilatoarele din seria CIT sunt prezentate în Fig. 1–10. Atât regulile generale, cât și cele speciale de siguranță trebuie respectate în timpul operațiunilor de instalare, precum și pe durata funcționării ventilatorului:

1. Numai persoanele calificate au voie să efectueze montajul și exploatarea ventilatorului;
2. Întreținerea și reparațiile ventilatorului trebuie efectuate doar după deconectarea completă de la rețeaua electrică și după oprirea completă a tuturor elementelor rotative;
3. În toate cazurile, lucrătorul responsabil de conectarea ventilatorului este obligat să se asigure, în prealabil, că toate lucrările de întreținere asupra ventilatorului au fost finalizate și să informeze personalul în legătură cu pornirea echipamentului;
4. Flanșele de admisie și evacuare ale ventilatorului trebuie protejate împotriva pătrunderii accidentale a corpurilor străine în timpul perioadei în care acestea sunt deconectate de la conductele de aer;
5. Ventilatorul și motorul electric trebuie să fie împământate eficient;
6. Echipamentul de pornire trebuie montat în locuri care permit observarea funcționării ventilatorului în timpul pornirii.

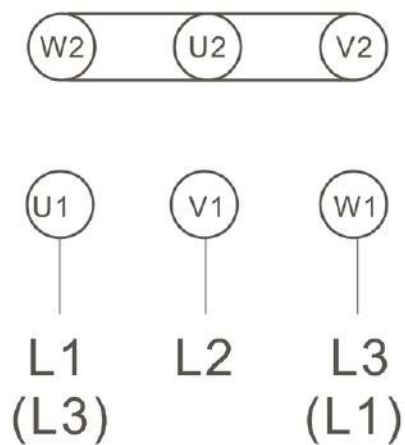




5. CONEXIUNI ELECTRICE



CIT 100T/CIT120T
CIT 140T/CIT160T
CIT 180T/CIT200T



CIT250T/CIT300T

6. ÎNTREȚINERE

- Trebuie luate măsuri pentru a preveni pătrunderea gazelor asfixiante (blackdamp) în incintă prin coșurile de fum deschise sau prin orice altă instalație de stingere a incendiilor.
- Montarea și conectarea ventilatorului trebuie realizate de un electrician calificat, în conformitate cu reglementările în vigoare. Întreținerea și repararea ventilatorului trebuie efectuate doar după ce acesta a fost deconectat de la rețeaua de alimentare cu energie electrică.
- Asigurați-vă că nu există deteriorări vizibile ale rotorului, carcasei sau grilei de protecție și că nu au rămas obiecte străine în spațiul de rotație al rotorului din interiorul carcasei, care ar putea deteriora paletele rotorului.

7. REGULI DE DEPOZITARE

Ventilatorul trebuie depozitat în ambalajul producătorului, într-un spațiu ventilat, la o temperatură cuprinsă între +5°C și +40°C și cu o umiditate relativă a aerului de maximum 80% (la 20°C). Nu sunt permise: vaporii acizi, substanțele alcaline și alte impurități agresive în aer.

8. INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE

Verificarea performanței ventilatorului trebuie efectuată în mod regulat pentru a asigura funcționarea fiabilă, sigură și eficientă a acestuia, iar pentru a prelungi durata de viață, verificarea performanței ventilatorului trebuie efectuată în mod regulat.

Sunt specificate următoarele tipuri de întreținere și reparații ale ventilatoarelor:

1. Întreținere zilnică (ETO);
2. Întreținere (TO -1) în 1 000 de ore;
3. Reparație curentă (TP) în 10 000 de ore;
4. Întreținere generală (KP) în 20 000 de ore.

Toate tipurile de lucrări trebuie efectuate conform programului, indiferent de performanța ventilatorului.

Un mecanic din clasa a 4-a sau a 5-a este implicat pentru a efectua ETO.

Nu doar un mecanic, ci și un electrician specializat în reparații și operarea echipamentelor este implicat pentru a efectua TP și KP.

Pentru ETO:

- verificați strângerea șuruburilor;
- verificați fiabilitatea fixării împământării;
- verificați absența sunetelor nedorite.

Pentru TO -1:

Acțiuni ETO;

- repararea defecțiunii la conexiunile cu șuruburi și sudare;
- Verificați jocul dintre rotor și colector.

Pentru TP:

- Acțiuni TO-1;
- curățați carcasa și rotorul de contaminare.

Pentru KP:

- deconectați conductele de aer;
- dezasamblați unitățile;
- asamblarea unităților din detalii noi sau reparate;
- Verificarea lubrifierii rulmenților, reglarea, testarea.

9. ELIMINAREA ȘI RECICLAREA PRODUSULUI

Produsul a fost proiectat și asamblat folosind materiale și componente de înaltă calitate, care pot fi reciclate și reutilizate. Dacă pe un produs apare simbolul unui container cu bare și roți, aceasta înseamnă că produsul îndeplinește cerințele Directivei 2012/19/UE. Informați-vă despre metodele de colectare a produselor electrice și electronice în vigoare în zona în care urmează să fie eliminat produsul. Respectați reglementările locale privind eliminarea deșeurilor și nu aruncați produsele vechi împreună cu gunoiul menajer. O eliminare corectă a produselor ajută la prevenirea poluării mediului și la prevenirea posibilelor daune aduse sănătății. Îndepărtarea abuzivă a produsului de către utilizator implică aplicarea de sancțiuni administrative prevăzute de legislația în vigoare. Pentru informații mai detaliate despre sistemele de colectare disponibile, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor sau magazinul de unde a fost achiziționat produsul. Producătorii și importatorii își îndeplinesc obligațiile privind reciclarea, tratarea și eliminarea într-un mod compatibil cu mediul, fie direct, fie prin participarea la un sistem colectiv.



Pentru DEEE/Ambalaje/Baterii Turbionaire în UE,
vă rugăm să scanați aici codul QR.



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Acest produs respectă
următoarele directive europene:
LVD 2014/35/EU EMC
2014/30/EU RoHS 2011/65/UE și
2015/863

Producător și importator:
SC Intax Trading SRL - 14B Ion
Creanga Str., 075100, Otopeni,
Ilfov, Romania Tel. (+40) 318 246
246 Fax (+40) 214 203 151
office@intaxtrading.com
www.intaxtrading.com



Vă mulțumim că ați ales Turbionaire!
Pentru sfaturi de specialitate despre aparatele
dumneavoastră Turbionaire, ajutor sau
reparații, vă rugăm să ne contactați la
www.turbionaire.com/warranty

1. SICHERHEITSANFORDERUNGEN	23
2. LÜFTERAUSRÜSTUNG	23
3. PRODUKTABMESSUNGEN	24
4. MONTAGE UND VORBEREITUNG FÜR DEN BETRIEB	27
5. ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE	28
6. WARTUNG	29
7. LAGERBESTIMMUNGEN	29
8. WARTUNGSANWEISUNGEN	29
9. PRODUKTENTSORGUNG UND RECYCLING	30

Note: The original text of this user and installation manual is considered to be in the English language. All instructions specified in other languages are translated by electronic means. In the event of a translation error or misunderstanding, the reference text will be considered to be in English. This user manual has been carefully designed, but certain omissions, inaccuracies, or ambiguities may occur; therefore, for corrections, please report them to the email: support@turbionaire.com.

1. SICHERHEITSANFORDERUNGEN

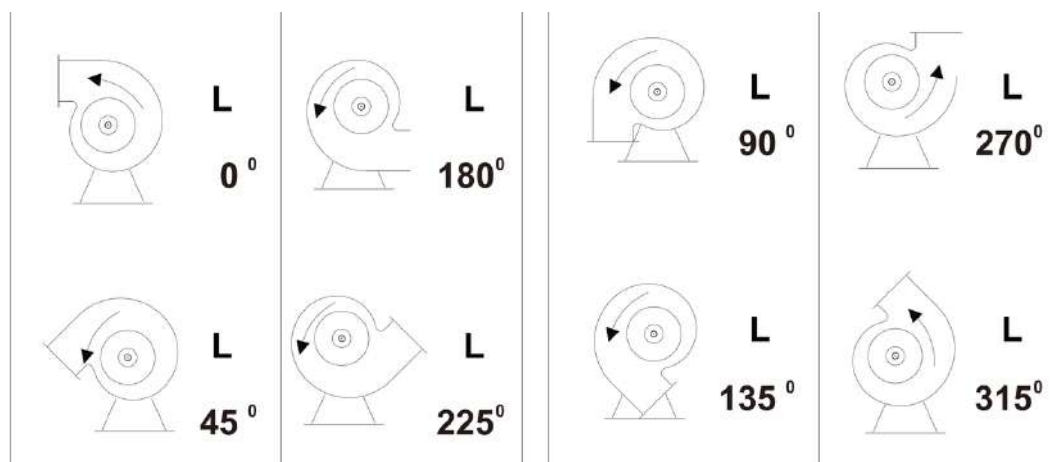
- Es müssen Maßnahmen ergriffen werden, um das Eindringen von Schwarzfeuchte in die Räumlichkeiten durch offene Schornsteine oder andere Feuerlöschanlagen zu verhindern.
- Die Montage und der Anschluss des Ventilators dürfen nur von einem qualifizierten Elektriker gemäß den geltenden Vorschriften durchgeführt werden. Wartung und Reparatur des Ventilators dürfen nur nach Trennung vom Stromnetz durchgeführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass keine sichtbaren Schäden am Laufrad, Gehäuse oder Sieb vorhanden sind und dass sich keine Fremdkörper im Radraum des Gehäuses befinden, die die Laufradschaufeln beschädigen könnten.
- Die Verwendung dieses Gerätes ist ausschließlich für die in dieser Anleitung angegebenen Zwecke zulässig. Jede darüber hinausgehende Verwendung ist strengstens untersagt.
- Der Stromkreis, an den das Gerät angeschlossen wird, muss mit einer Überlastschutzvorrichtung ausgestattet sein, die entsprechend dem auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Nennstrom richtig bemessen ist.
- Das Gerät muss gemäß den geltenden Sicherheitsvorschriften an ein zuverlässiges Erdungssystem angeschlossen werden. Wenn Sie Zweifel an der Integrität Ihres Erdungssystems haben, wenden Sie sich zur Überprüfung an einen qualifizierten Elektriker.
- Verwenden Sie diesen Ventilator nicht in explosiven oder brennbaren Umgebungen.
- Der Betrieb des Ventilators außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs sowie in Räumen mit aggressiven Verunreinigungen und in explosiver Umgebung ist verboten.
- Sämtliche Lüftermontage- und Lüfteranschlussarbeiten dürfen nur bei abgeschalteter Versorgungsspannung durchgeführt werden.
- Vor der Durchführung jeglicher Arbeiten am Lüfter sollte dieser von der Stromversorgung getrennt werden.
- Der Anschluss des Ventilators an das Stromnetz darf nur von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Die Nennwerte der elektrischen Parameter sind auf dem Herstelleretikett angegeben. Änderungen an der internen Verbindung sind verboten und führen zum Verlust der Garantie.

2. LÜFTERAUSRÜSTUNG

- Der Ventilator der CIT-Serie besteht aus einem Gehäuse. Der Elektromotor ist mittels Flansch am Gehäuse befestigt, der Ansaugbügel ist mit Schraubnägeln befestigt. Das Laufrad ist auf der Antriebswelle befestigt. Die Konsole zur Ventilatormontage ist unterhalb des Elektromotors angebracht.
- Die Ventilatoren werden in zwei verschiedenen Ausführungen hergestellt, abhängig von der Drehrichtung des Laufrads: Ventilatoren mit Rechtsdrehung (Lieferung mit im Uhrzeigersinn drehendem Laufrad) und Linksdrehung (Lieferung mit gegen den Uhrzeigersinn drehendem Laufrad), von der Ansaugseite aus gesehen.

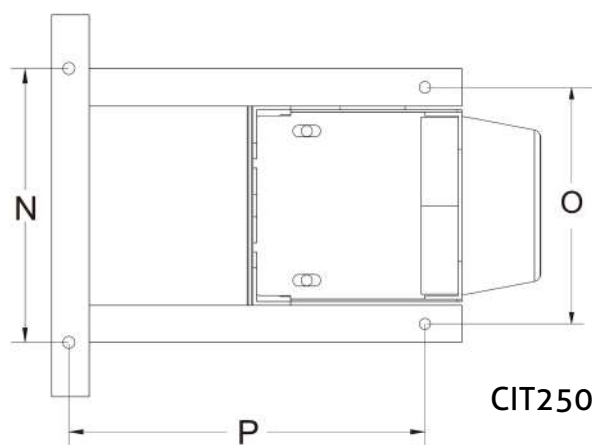
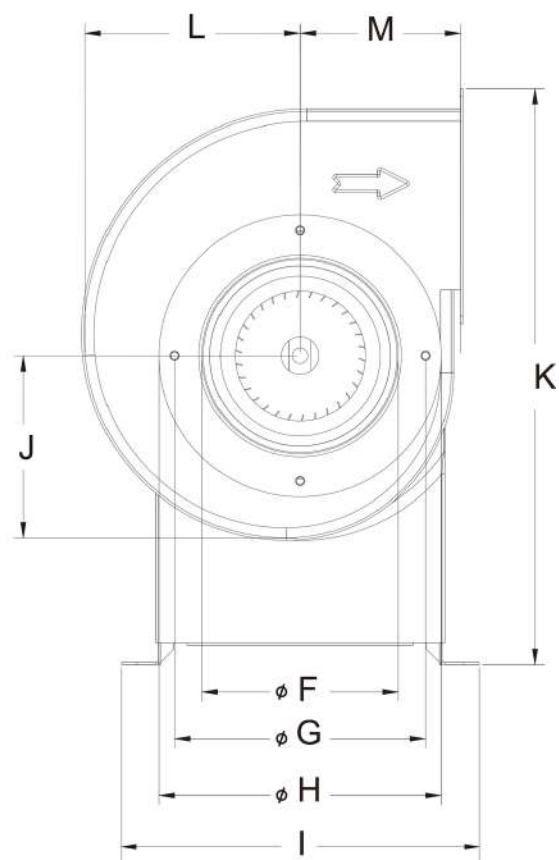
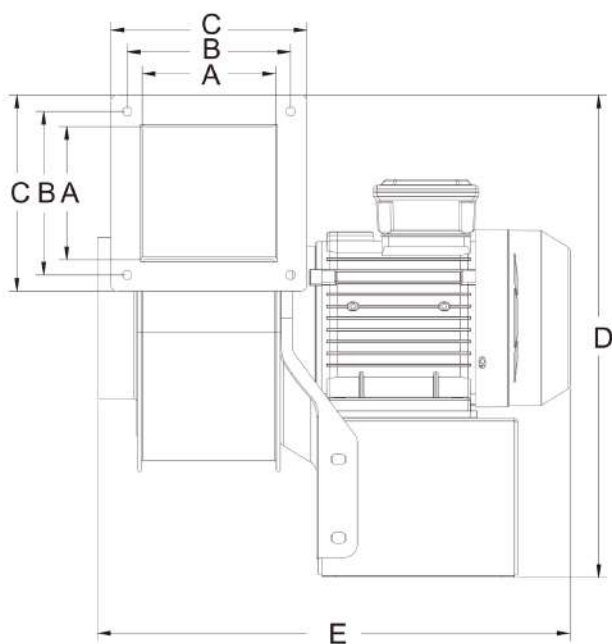
Mögliche Positionen des CIT-Lüftergehäuses (vom Einlassende aus gesehen)

Linkslauf des Laufrades

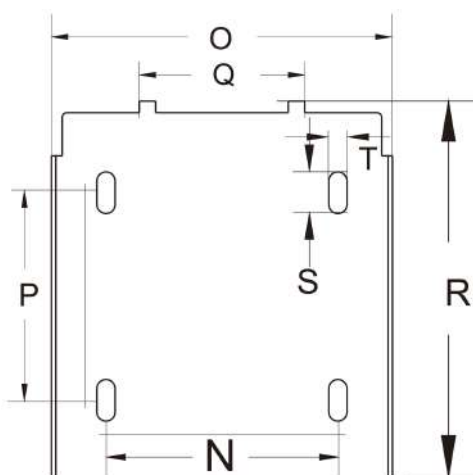


ATTENTION! CIT fan versions and options arrangement (case position, rotating direction of impeller etc.) are to be agreed in advance.

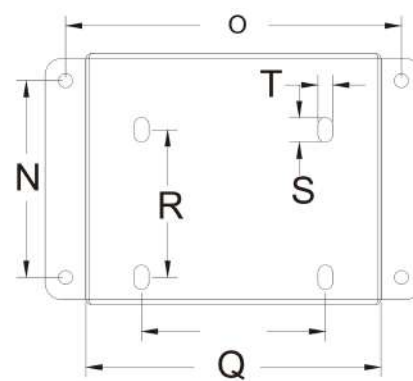
3. PRODUKTABMESSUNGEN



CIT250T CIT300T



CIT200T

CIT100T
CIT140T
CIT180TCIT120T
CIT160T

CIT100T (Abmessungen mm)										
Lüftertyp	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	76	95	115	311	226	100	130	145	211	99
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	229	112	90	60	172	103	197	54	14	7

CIT120T (Abmessungen mm)										
Lüftertyp	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	102	125	150	370	360	125	160	180	230	115
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	368	137	102	120	205	113	180	90	15	9

CIT140T (Abmessungen mm)										
Lüftertyp	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	118	148	178	401	378	125	180	200	282	136
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	401	158	123	120	205	113	180	90	15	9

CIT160T (Abmessungen mm)										
Lüftertyp	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	135	165	195	474	433	160	222	238	268	148
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	474	175	142	160	244	140	220	125	25	11

CIT180T (Abmessungen mm)										
Lüftertyp	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	148	180	210	496	446	160	222	238	268	171
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	496	200	152	180	244	140	220	125	25	11

CIT200T (Abmessungen mm)										
Lüftertyp	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	205x245	232x272	255x295	545	520	200	/	/	240	156
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	545	192	157	140	206	125	100	227	25	11

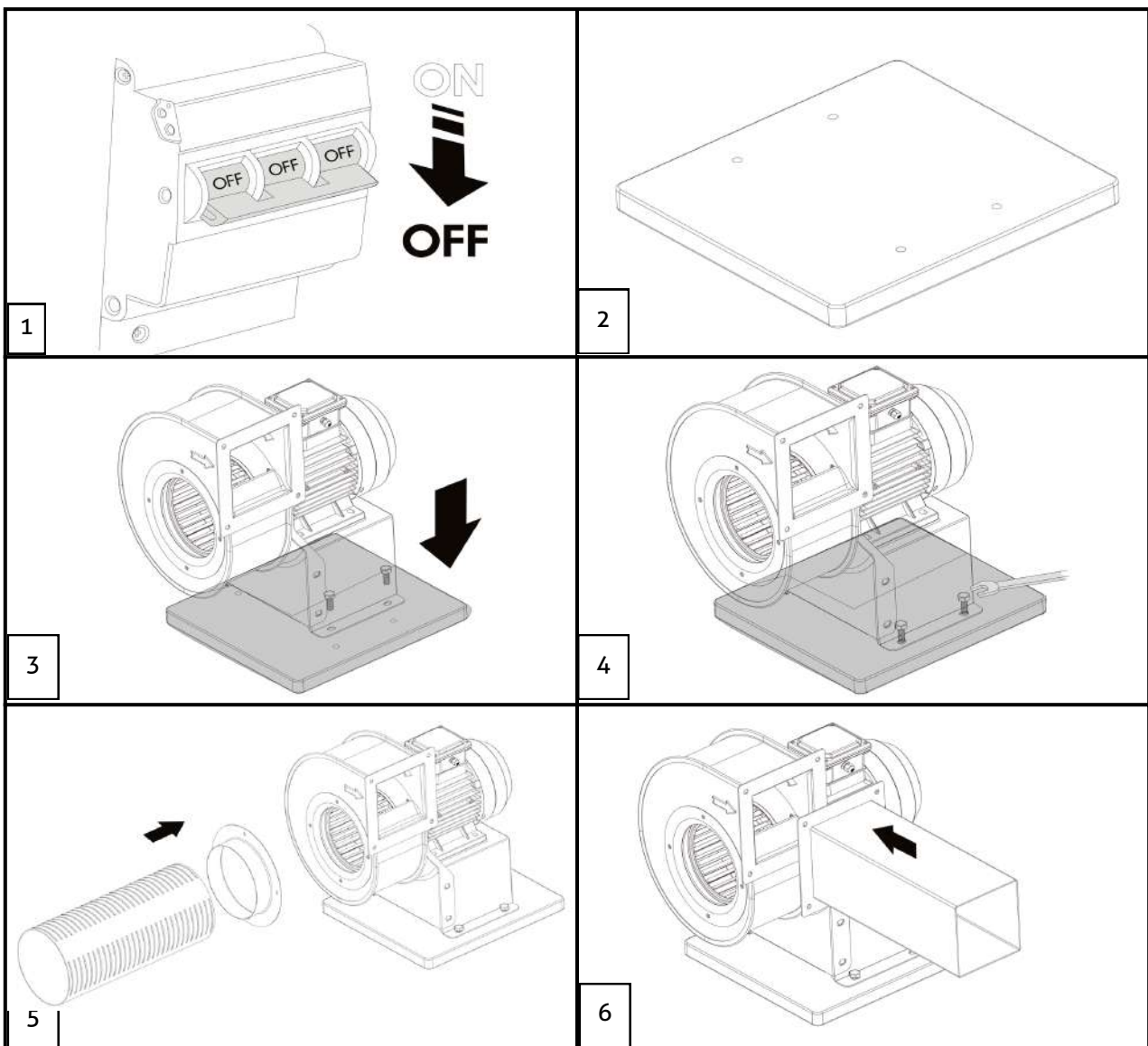
CIT250T (Abmessungen mm)										
Lüftertyp	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	225x345	252x372	275x395	604	514	/	/	/	246	182
	K	L	M	N	O	P				
	604	228	194	270	250	360				

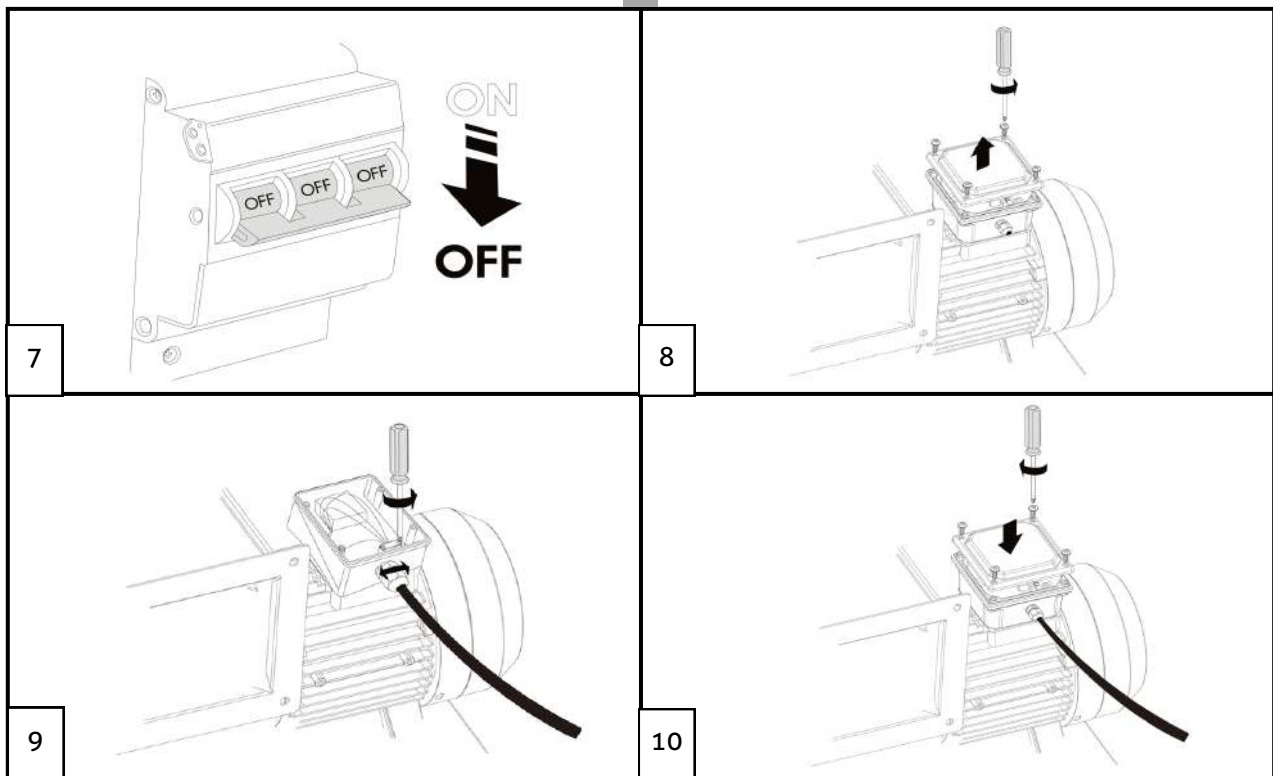
CIT300T (Dimensions mm)										
Lüftertyp	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	275x405	302x432	325x455	734	620	/	/	/	240	227
	K	L	M	N	O	P				
	734	291	242	240	250	360				

4. MONTAGE UND VORBEREITUNG FÜR DEN BETRIEB

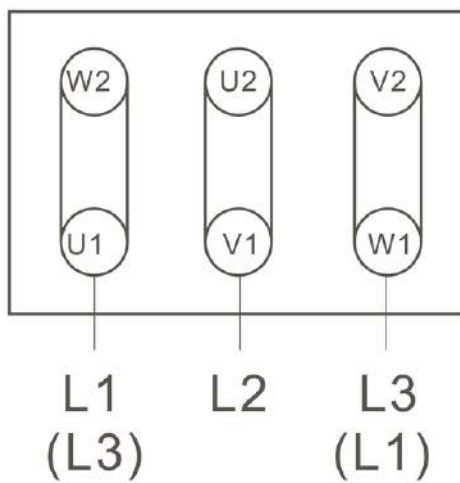
Montagemöglichkeiten für CIT-Ventilatoren sind in Abb. 1-10 dargestellt. Beim Aufstellen und im Betrieb des Ventilators sind die allgemeinen und besonderen Sicherheitsvorschriften zu beachten:

1. Die Montage und Bedienung von Ventilatoren ist nur Personen gestattet, die eine Schulung zu den Betriebsregeln des Geräts absolviert haben.
2. Die Wartung und Reparatur des Ventilators darf nur durchgeführt werden, nachdem er vom Stromnetz getrennt wurde und alle rotierenden Elemente vollständig zum Stillstand gekommen sind.
3. In allen Fällen ist der Arbeiter, der für den Anschluss des Ventilators verantwortlich ist, verpflichtet, vorläufige Maßnahmen zur Durchführung aller Wartungsarbeiten am Ventilator und zur Information des Personals über die Inbetriebnahme des Ventilators;
4. Die Einlass- und Auslassflansche des Ventilators sollten vor dem versehentlichen Eindringen von Fremdkörpern geschützt werden, während sie von den Luftkanälen getrennt sind.
5. Ein Ventilator und ein Elektromotor sollten wirksam geerdet sein.
6. Die Startausrüstung sollte an Orten installiert werden, an denen der Betrieb des Ventilators während des Starts beobachtet werden kann.

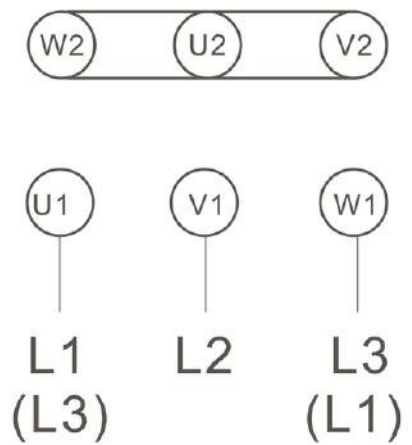




5. ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE



CIT 100T/CIT120T
CIT 140T/CIT160T
CIT 180T/CIT200T



CIT250T/CIT300T

6. WARTUNG

- Es müssen Maßnahmen ergriffen werden, um das Eindringen von Schwarzfeuchte in die Räumlichkeiten durch offene Schornsteine oder andere Feuerlöschanlagen zu verhindern.
- Die Montage und der Anschluss des Ventilators müssen von einem qualifizierten Elektriker gemäß den geltenden Vorschriften durchgeführt werden. Wartung und Reparatur des Ventilators dürfen nur nach Trennung vom Stromnetz durchgeführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass keine sichtbaren Schäden am Laufrad, Gehäuse oder Sieb vorhanden sind und dass sich keine Fremdkörper im Radraum des Gehäuses befinden, die die Laufradschaufeln beschädigen könnten.

7. LAGERBESTIMMUNGEN

Der Ventilator sollte in der Herstellerverpackung in einem belüfteten Raum bei einer Temperatur von +5 °C bis +40 °C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von nicht mehr als 80 % (bei 20 °C) gelagert werden. Säuredämpfe, Laugen und andere aggressive Verunreinigungen in der Luft sind nicht zulässig.

8. WARTUNGSANWEISUNGEN

Um einen zuverlässigen, sicheren und effizienten Betrieb des Lüfters zu gewährleisten und seine Lebensdauer zu verlängern, sollte regelmäßig eine Überprüfung der Lüfterleistung durchgeführt werden. Folgende Arten der Wartung und Reparatur von Ventilatoren sind vorgeschrieben:

1. Tägliche Wartung (ETO);
2. Wartung (TO -1) in 1 000 Stunden;
3. Aktuelle Reparatur (TP) in 10 000 Stunden;
4. Allgemeine Wartung (KP) alle 20.000 Stunden.

Alle Arten von Arbeiten sollten planmäßig und unabhängig von der Leistung des Ventilators durchgeführt werden.

Zur Durchführung der ETO ist ein Mechaniker der 4. oder 5. Klasse hinzuzuziehen.

Zur Durchführung von TP und KP ist nicht nur ein Mechaniker, sondern auch ein Elektriker für die Reparatur und Bedienung der Geräte beteiligt.

Für ETO:

- Überprüfen Sie, ob die Schrauben festgezogen sind.
- Überprüfen Sie die Zuverlässigkeit der Erdungsbefestigung.
- Überprüfen Sie, ob unerwünschte Geräusche vorhanden sind.

Für TO-1:

ETO-Aktionen;

- den Fehler in Schraub- und Schweißverbindungen reparieren;
- Überprüfen Sie den Abstand zwischen Laufrad und Kollektor.

Für TP:

- TO-1-Aktionen;
- Reinigen Sie das Gehäuse und das Laufrad von Verunreinigungen.

Für KP:

- Luftkanäle trennen;
- die Einheiten zerlegen;
- Bauen Sie die Einheiten aus neuen oder reparierten Teilen zusammen.
- Überprüfen Sie die Schmierung der Lager, nehmen Sie Einstellungen vor und testen Sie sie.

9. PRODUKTENTSORGUNG UND RECYCLING

Das Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelbar und wiederverwendbar sind. Das Symbol eines durchgestrichenen Behälters mit Rädern auf einem Produkt bedeutet, dass das Produkt die Anforderungen der Richtlinie 2012/19/EU erfüllt. Informieren Sie sich über die geltenden Sammelmethoden für elektrische und elektronische Geräte in der Region, in der das Produkt entsorgt werden soll. Beachten Sie die örtlichen Abfallentsorgungsvorschriften und entsorgen Sie Altgeräte nicht im Hausmüll. Die ordnungsgemäße Entsorgung der Produkte trägt dazu bei, Umweltverschmutzung und mögliche Gesundheitsschäden zu vermeiden. Die missbräuchliche Entsorgung des Produkts durch den Nutzer zieht gesetzlich vorgesehene Verwaltungsstrafen nach sich. Nähere Informationen zu verfügbaren Sammelsystemen erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Hersteller und Importeure kommen ihren Verpflichtungen zum Recycling, zur Aufbereitung und zur umweltgerechten Entsorgung entweder direkt oder durch die Teilnahme an einem Sammelsystem nach.



Für Turbionaire WEEE/Verpackung/Batterie in der EU scannen Sie bitte hier den QR-Code



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Produkt entspricht den folgenden europäischen Richtlinien:

LVD 2014/35/EU EMC
2014/30/EU RoHS 2011/65/EU
2015/863

Hersteller und Importeur:

SC Intax Trading SRL - 14B Ion
Creanga Str., 075100, Otopeni,
Ilfov, Rumänien Tel. (+40) 318
246 246 Fax (+40) 214 203 151
office@intaxtrading.com
www.intaxtrading.com



Vielen Dank, dass Sie sich für Turbionaire entschieden haben!
Für fachkundige Beratung zu Ihren Turbionaire-Geräten, Hilfe
oder Reparaturen kontaktieren Sie uns bitte unter
www.turbionaire.com/warranty

1. REQUISITOS DE SEGURIDAD	32
2. EQUIPO DE VENTILACIÓN	32
3. DIMENSIONES DEL PRODUCTO	33
4. MONTAJE Y PREPARACIÓN PARA EL FUNCIONAMIENTO	36
5. CONEXIONES ELÉCTRICAS	37
6. MANTENIMIENTO	38
7. NORMAS DE ALMACENAMIENTO	38
8. INSTRUCCIONES DE SERVICIO	38
9. ELIMINACIÓN Y RECICLAJE DEL PRODUCTO	39

Nota: El texto original de este manual de usuario e instalación se considera en inglés. Todas las instrucciones especificadas en otros idiomas se traducen electrónicamente. En caso de error de traducción o malentendido, el texto de referencia se considerará en inglés. Este manual de usuario ha sido cuidadosamente diseñado, pero puede contener omisiones, inexactitudes o ambigüedades; por lo tanto, para corregirlas, por favor, infórmelo al correo electrónico: support@turbionaire.com.

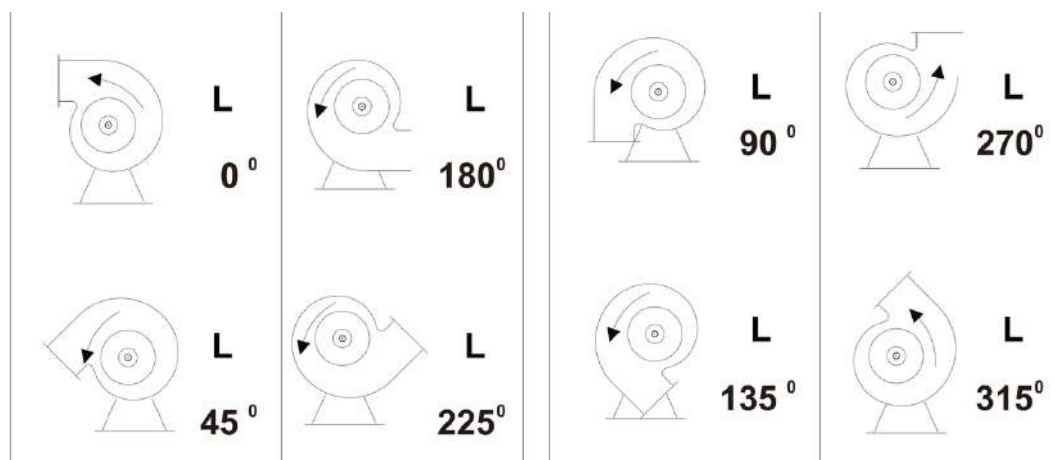
1. REQUISITOS DE SEGURIDAD

- Se deben tomar medidas para evitar la entrada de humedad negra en el local a través de chimeneas abiertas o a través de cualquier otra instalación de extinción de incendios.
- El montaje y la conexión del ventilador deben ser realizados por un electricista cualificado, de acuerdo con la normativa vigente. El mantenimiento y la reparación del ventilador solo deben realizarse después de desconectarlo de la red eléctrica.
- Asegúrese de que no haya daños visibles en el impulsor, la caja o la pantalla y que no hayan quedado objetos extraños en el espacio de la rueda de la caja que puedan dañar las aspas del impulsor.
- El uso de este aparato está permitido exclusivamente para los fines especificados en este manual. Queda estrictamente prohibido cualquier uso fuera de los mencionados.
- El circuito eléctrico al que se conecta el aparato debe estar equipado con un dispositivo de protección contra sobrecargas, clasificado adecuadamente de acuerdo con la corriente nominal especificada en la placa de características del aparato.
- El aparato debe estar conectado a un sistema de puesta a tierra fiable, de acuerdo con las normas de seguridad pertinentes. Si tiene dudas sobre la integridad de su sistema de puesta a tierra, consulte a un electricista cualificado para que lo verifique.
- No utilice este ventilador en entornos explosivos o combustibles.
- El funcionamiento del ventilador está prohibido fuera del rango de temperatura especificado, así como en locales con impurezas agresivas y en entornos explosivos.
- Todos los trabajos de montaje y conexión del ventilador deben realizarse únicamente cuando el voltaje de suministro eléctrico esté cortado.
- El ventilador debe desconectarse de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier trabajo en él.
- Sólo un electricista calificado debe conectar el ventilador a la red eléctrica.
- Los valores nominales de los parámetros eléctricos se muestran en la etiqueta del fabricante. Se prohíbe realizar cambios en la conexión interna y esto conllevará la pérdida de la garantía.

2. EQUIPO DE VENTILACIÓN

- El ventilador de la serie CIT consta de una carcasa. El motor eléctrico se fija a la carcasa mediante una brida y el aro de entrada se fija con tornillos. El impulsor se fija al eje de transmisión. La ménsula para el montaje del ventilador se fija desde la parte inferior del motor eléctrico.
- Los ventiladores se fabrican en dos versiones diferentes dependiendo del sentido de giro del impulsor: ventiladores con giro a la derecha (suministrados con el impulsor girando en el sentido de las agujas del reloj) y ventiladores con giro a la izquierda (suministrados con el impulsor girando en el sentido contrario a las agujas del reloj) si se observa desde el extremo de admisión.

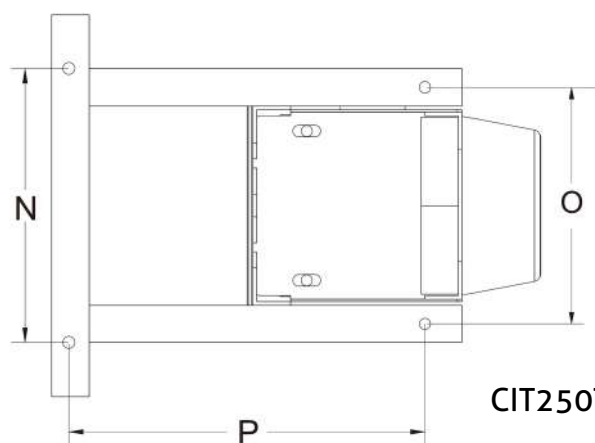
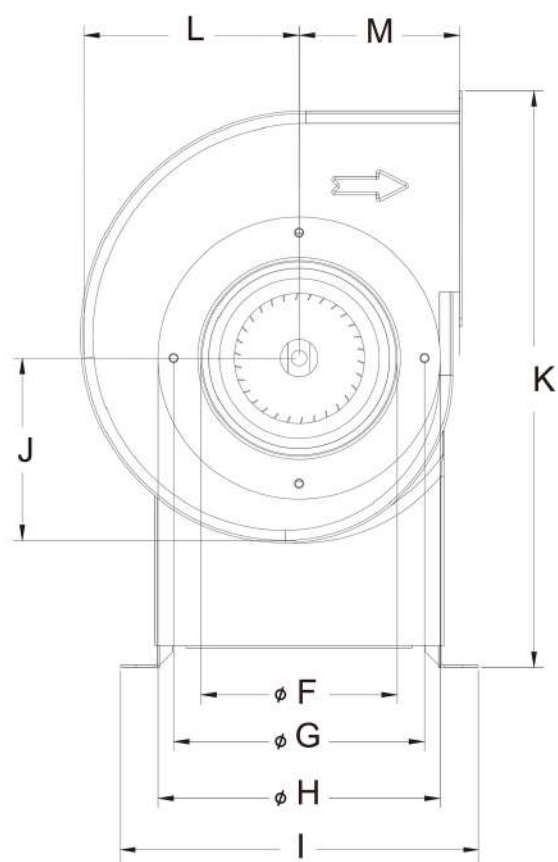
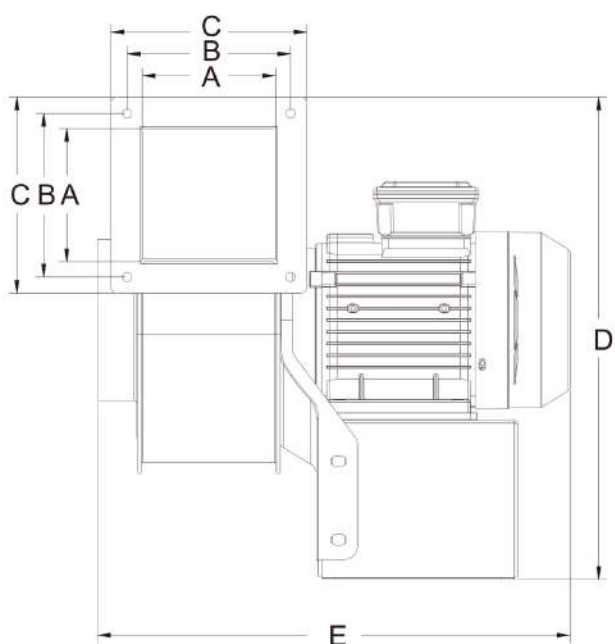
Posibles posiciones de la caja del ventilador CIT (visto desde el extremo de admisión)



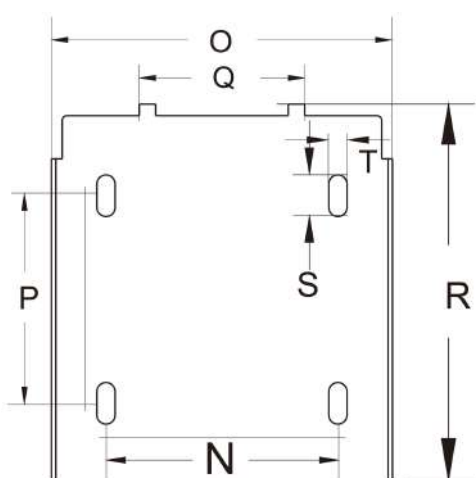
¡ATENCIÓN!

Las versiones de los ventiladores CIT y la disposición de las opciones (posición de la carcasa, dirección de rotación del impulsor, etc.) deben acordarse de antemano.

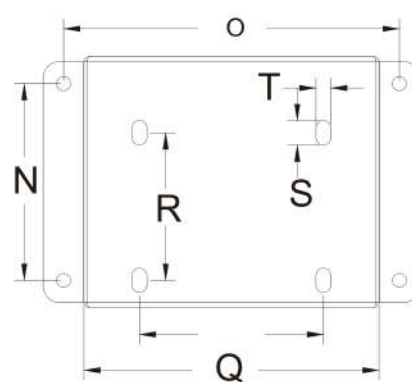
3. DIMENSIONES DEL PRODUCTO



CIT250T CIT300T



CIT200T



CIT100T
CIT140T
CIT180T

CIT120T
CIT160T

CIT100T (Dimensiones mm)										
Tipo de ventilador	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	76	95	115	311	226	100	130	145	211	99
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	229	112	90	60	172	103	197	54	14	7

CIT120T (Dimensiones mm)										
Tipo de ventilador	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	102	125	150	370	360	125	160	180	230	115
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	368	137	102	120	205	113	180	90	15	9

CIT140T (Dimensiones mm)										
Tipo de ventilador	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	118	148	178	401	378	125	180	200	282	136
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	401	158	123	120	205	113	180	90	15	9

CIT160T (Dimensiones mm)										
Tipo de ventilador	A	B	C	D	E	F	G	H	I	JL
	135	165	195	474	433	160	222	238	268	148
	K	Yo	M	N	O	P	Q	R	S	T
	474	175	142	160	244	140	220	125	25	11

CIT180T (Dimensiones mm)										
Tipo de ventilador	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	148	180	210	496	446	160	222	238	268	171
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	496	200	152	180	244	140	220	125	25	11

CIT200T (Dimensiones mm)										
Tipo de ventilador	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	205x245	232x272	255x295	545	520	200	/	/	240	156
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	545	192	157	140	206	125	100	227	25	11

CIT250T (Dimensiones mm)										
Tipo de ventilador	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	225x345	252x372	275x395	604	514	/	/	/	246	182
	K	L	M	N	O	P				
	604	228	194	270	250	360				

CIT300T (Dimensiones mm)										
Tipo de ventilador	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	275x405	302x432	325x455	734	620	/	/	/	240	227
	K	L	M	N	O	P				
	734	291	242	240	250	360				

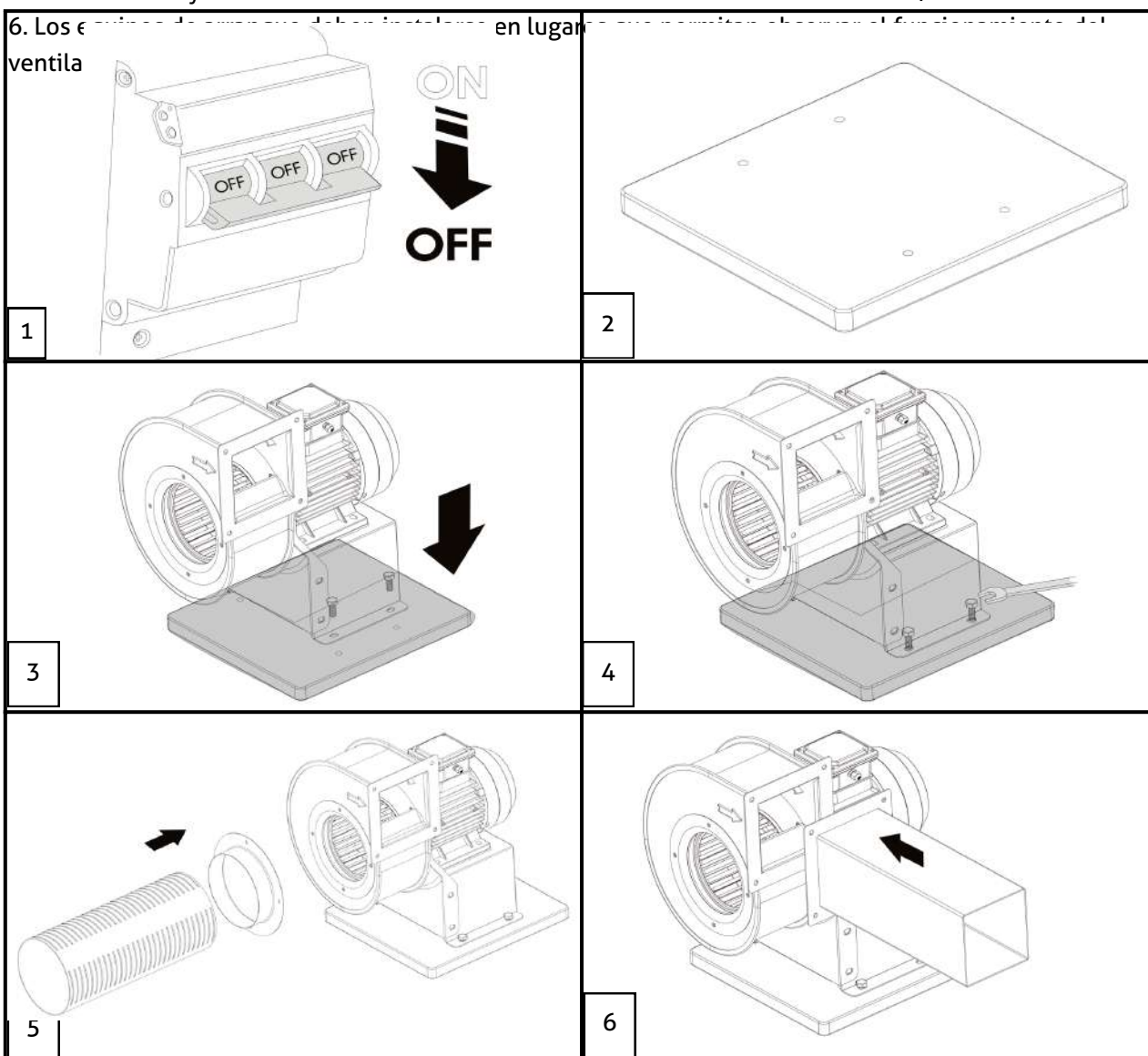
4. MONTAJE Y PREPARACIÓN PARA EL FUNCIONAMIENTO

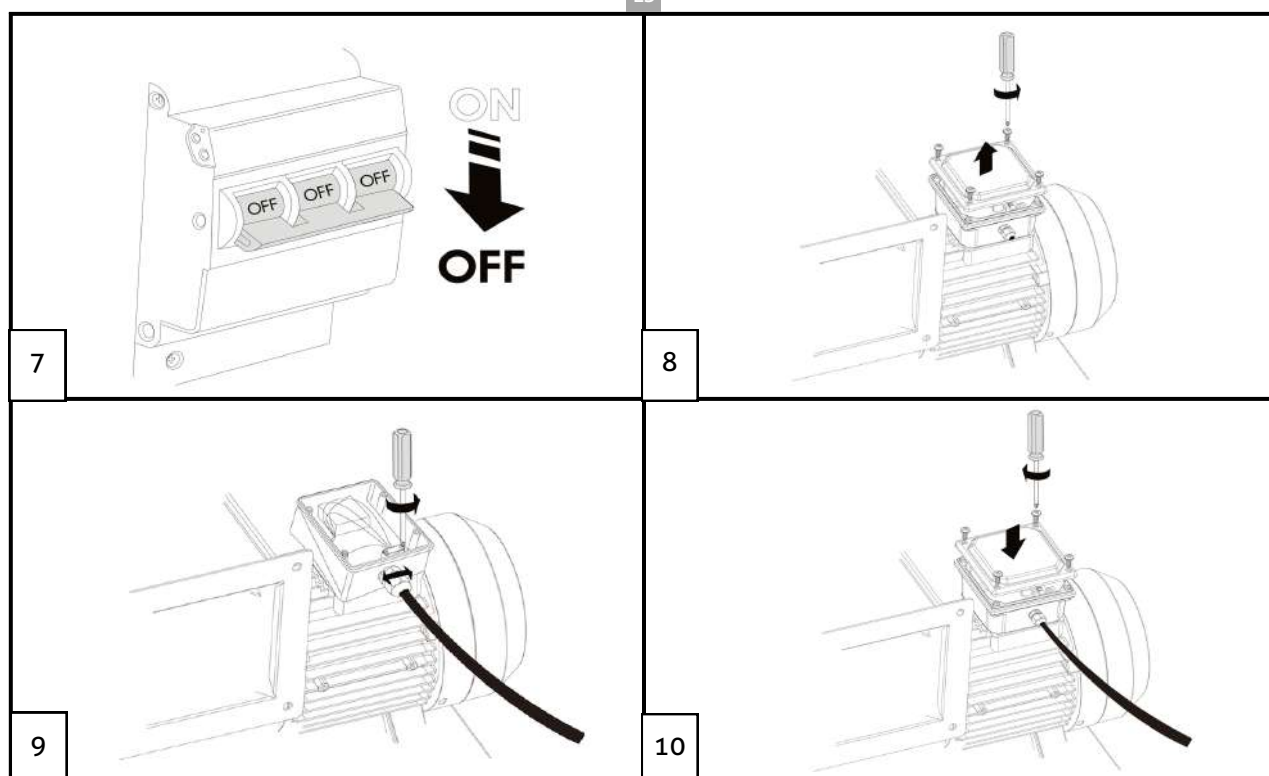
Las opciones de montaje para ventiladores CIT se muestran en la Fig. 1-10. Se deben seguir las normas generales y especiales de seguridad durante los procedimientos de compensación y el funcionamiento del ventilador:

1. Sólo aquellas personas que hayan completado el curso sobre reglas de operación del dispositivo están autorizadas a realizar el montaje y operación del ventilador;
2. El mantenimiento y la reparación del ventilador deben realizarse solo después de que se haya desconectado de la red de suministro eléctrico y todos los elementos giratorios se hayan detenido por completo;
3. En todos los casos, el trabajador encargado de conectar el ventilador está obligado a tomar las medidas

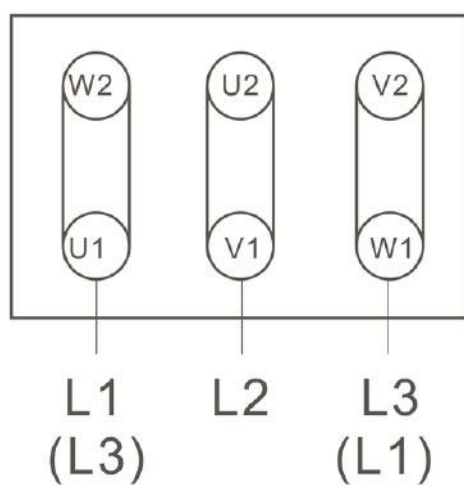
preliminares para finalizar todos los trabajos de mantenimiento en el ventilador e informar al personal sobre la puesta en marcha del ventilador;

4. Las bridas de entrada y salida del ventilador deben estar protegidas contra la entrada accidental de objetos extraños en ellas mientras estén desconectadas de los conductos de aire;
5. Un ventilador y un motor eléctrico deben estar efectivamente conectados a tierra;

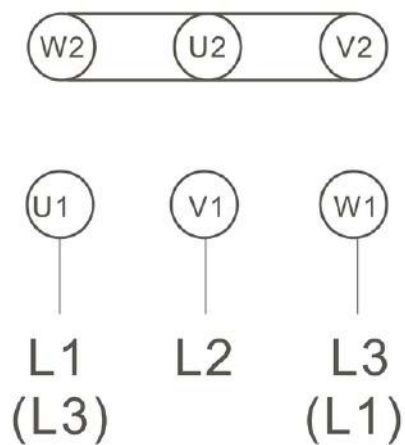




5. CONEXIONES ELÉCTRICAS



CIT 100T/CIT120T
CIT 140T/CIT160T
CIT 180T/CIT200T



CIT250T/CIT300T

6. MANTENIMIENTO

- Se deben tomar medidas para evitar la entrada de humedad negra en el local a través de chimeneas abiertas o a través de cualquier otra instalación de extinción de incendios.
- El montaje y la conexión del ventilador deben ser realizados por un electricista cualificado, de acuerdo con la normativa vigente. El mantenimiento y la reparación del ventilador solo deben realizarse después de desconectarlo de la red eléctrica.
- Asegúrese de que no haya daños visibles en el impulsor, la caja o la pantalla y que no hayan quedado objetos extraños en el espacio de la rueda de la caja que puedan dañar las aspas del impulsor.

7. NORMAS DE ALMACENAMIENTO

El ventilador debe almacenarse en el embalaje original del fabricante en un local ventilado, a una temperatura de entre +5 °C y +40 °C y con una humedad relativa del aire no superior al 80 % (a 20 °C). No se permiten vapores ácidos, álcalis ni otras impurezas agresivas en el aire.

8. INSTRUCCIONES DE SERVICIO

La verificación del rendimiento del ventilador debe realizarse de manera regular para garantizar un funcionamiento confiable, seguro y eficiente del ventilador y para prolongar su vida útil.

Se especifican los siguientes tipos de mantenimiento y reparación de ventiladores:

1. Mantenimiento diario (ETO);
2. Mantenimiento (TO -1) en 1 000 horas;
3. Reparación actual (TP) en 10 000 horas;
4. Mantenimiento general (KP) en 20 000 horas.

Todo tipo de trabajos deberán realizarse de acuerdo al cronograma sin depender del rendimiento del ventilador.

Para realizar la ETO interviene un mecánico de 4ª o 5ª clase.

Para realizar TP y KP no solo interviene un mecánico, sino también un electricista en reparación y operación de equipos.

Para ETO:

- comprobar el apriete de los pernos;
- comprobar la fiabilidad de la fijación de la puesta a tierra;
- comprobar la ausencia de ruidos no deseados.

Para TO -1:

Acciones ETO;

- reparar fallas en conexiones atornilladas y soldadas;
- Verifique la holgura entre el impulsor y el colector.

Para TP:

- Acciones TO-1;
- Limpie la caja y el impulsor para eliminar la contaminación.

Para KP:

- Desconectar los conductos de aire;
- desmontar las unidades;
- ensamblar las unidades a partir de piezas nuevas o reparadas;
- comprobar la lubricación en cojinetes, ajuste, pruebas.

9. ELIMINACIÓN Y RECICLAJE DEL PRODUCTO

El producto se diseñó y ensambló con materiales y componentes de alta calidad, reciclables y reutilizables. Si el símbolo de un contenedor con ruedas aparece en un producto, significa que cumple con los requisitos de la Directiva 2012/19/UE. Infórmese sobre los métodos de recogida de productos eléctricos y electrónicos vigentes en la zona donde se desechará el producto. Cumpla con la normativa local sobre eliminación de residuos y no tire los productos viejos con la basura doméstica normal. La correcta eliminación de los productos ayuda a prevenir la contaminación ambiental y posibles daños a la salud. La retirada indebida del producto por parte del usuario conlleva la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la legislación vigente. Para obtener información más detallada sobre los sistemas de recogida disponibles, póngase en contacto con su servicio local de gestión de residuos o con la tienda donde adquirió el producto. Los fabricantes e importadores cumplen sus obligaciones de reciclaje, tratamiento y eliminación de forma respetuosa con el medio ambiente, ya sea directamente o participando en un sistema colectivo.



Para Turbionaire RAEE/Embalaje/Batería en la UE, escanee aquí el código QR



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:
LVD 2014/35/UE EMC
2014/30/UE RoHS 2011/65/UE y
2015/863

Fabricante e importador:
SC Intax Trading SRL - 14B Ion
Creanga Str., 075100, Otopeni,
Ilfov, Rumania Tel. (+40) 318 246
246 Fax (+40) 214 203 151
office@intaxtrading.com
www.intaxtrading.com



¡Gracias por elegir Turbionaire!
Para obtener asesoramiento de expertos sobre sus electrodomésticos Turbionaire, ayuda o reparaciones, contáctenos en www.turbionaire.com/warranty

1. EXIGENCES DE SÉCURITÉ	41
2. ÉQUIPEMENT DE VENTILATION	41
3. DIMENSIONS DU PRODUIT	42
4. MONTAGE ET PRÉPARATION À L'UTILISATION	45
5. CONNEXIONS ÉLECTRIQUES	46
6. ENTRETIEN	47
7. RÈGLES DE STOCKAGE	47
8. INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN	47
9. ÉLIMINATION ET RECYCLAGE DES PRODUITS	48

Remarque: Le texte original de ce manuel d'utilisation et d'installation est réputé être en anglais. Toutes les instructions spécifiées dans d'autres langues sont traduites électroniquement. En cas d'erreur de traduction ou de malentendu, le texte de référence sera réputé être en anglais. Ce manuel d'utilisation a été soigneusement conçu, mais certaines omissions, inexactitudes ou ambiguïtés peuvent survenir; par conséquent, pour toute correction, veuillez nous en informer par courriel à l'adresse: support@turbionaire.com.

1. EXIGENCES DE SÉCURITÉ

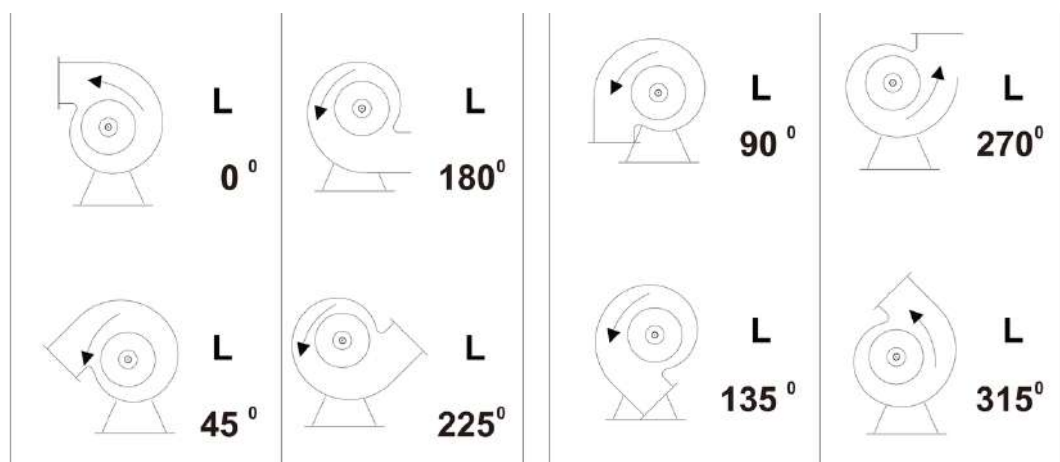
- Des mesures doivent être prises pour empêcher la pénétration d'humidité noire dans les locaux par les cheminées ouvertes ou par toute autre installation d'extinction d'incendie.
- Le montage et le raccordement du ventilateur doivent être effectués par un électricien qualifié, conformément à la réglementation en vigueur. L'entretien et la réparation du ventilateur doivent être effectués uniquement après son débranchement du réseau électrique.
- Assurez-vous qu'aucun dommage visible n'a été causé à la turbine, au boîtier ou à l'écran et qu'aucun objet étranger n'est laissé dans l'espace de la roue du boîtier qui pourrait endommager les pales de la turbine.
- L'utilisation de cet appareil est exclusivement autorisée aux fins spécifiées dans ce manuel. Toute utilisation autre que celles mentionnées est strictement interdite.
- Le circuit électrique auquel l'appareil est connecté doit être équipé d'un dispositif de protection contre les surcharges, correctement calibré en fonction du courant nominal spécifié sur la plaque signalétique de l'appareil.
- L'appareil doit être raccordé à une mise à la terre fiable, conformément aux réglementations de sécurité en vigueur. En cas de doute sur l'intégrité de votre mise à la terre, consultez un électricien qualifié pour vérification.
- N'utilisez pas ce ventilateur dans un environnement explosif ou combustible.
- Le fonctionnement du ventilateur est interdit au-delà de la plage de température spécifiée ainsi que dans les locaux contenant des impuretés agressives et dans un environnement explosif.
- Tous les travaux de montage et de connexion du ventilateur doivent être effectués uniquement lorsque la tension d'alimentation est coupée.
- Le ventilateur doit être débranché de la source d'alimentation avant d'effectuer tout travail sur le ventilateur.
- Seul un électricien qualifié doit connecter le ventilateur au réseau d'alimentation électrique.
- Les valeurs nominales des paramètres électriques sont indiquées sur l'étiquette du fabricant. Toute modification des connexions internes est interdite et entraînera la perte de la garantie.

2. ÉQUIPEMENT DE VENTILATION

- Le ventilateur de la série CIT est constitué d'un carter. Le moteur électrique y est fixé par une bride, tandis que la collerette d'admission est fixée par des clous. La turbine est fixée sur l'arbre d'entraînement. Le support de montage du ventilateur est fixé sous le moteur électrique.
- Les ventilateurs sont produits en deux versions différentes selon le sens de rotation de la roue : ventilateurs à rotation à droite (fournis avec la roue tournant dans le sens des aiguilles d'une montre) et à rotation à gauche (fournis avec la roue tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) vus depuis l'extrémité d'admission.

Positions possibles du carter de ventilateur CIT (vu depuis l'extrémité d'admission)

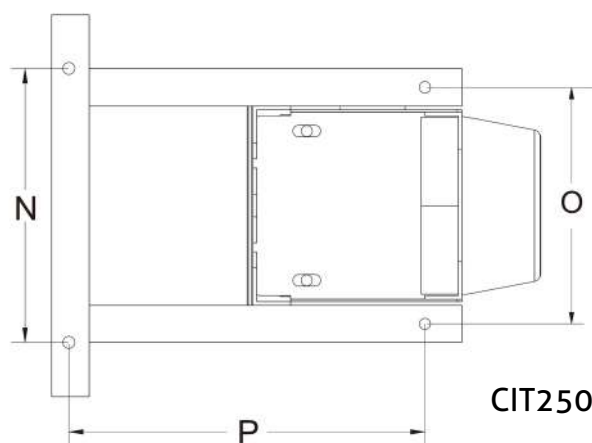
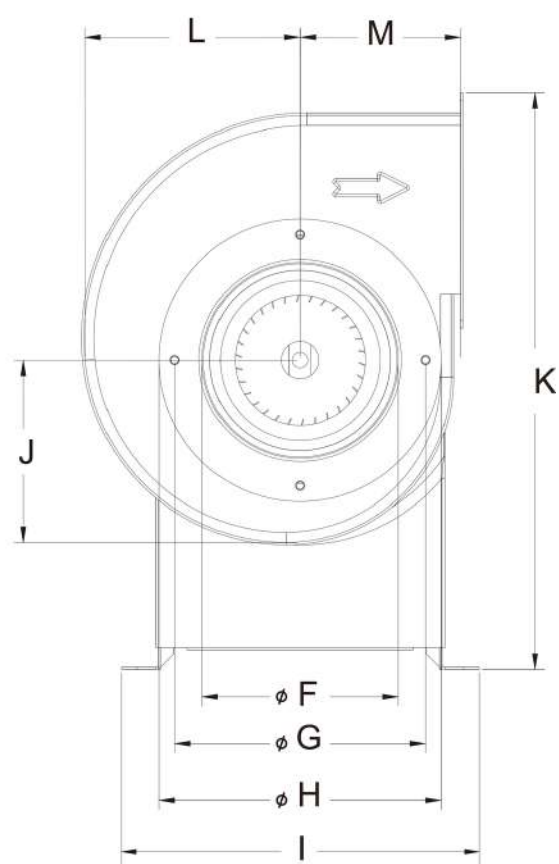
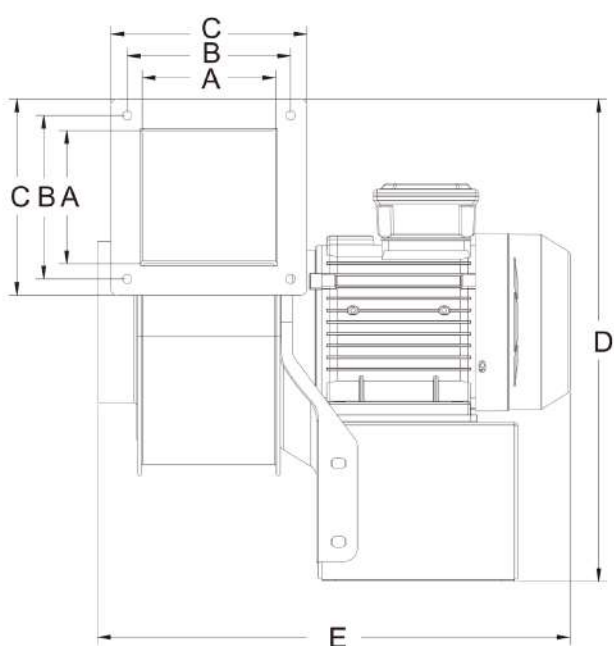
Rotation à gauche de la roue



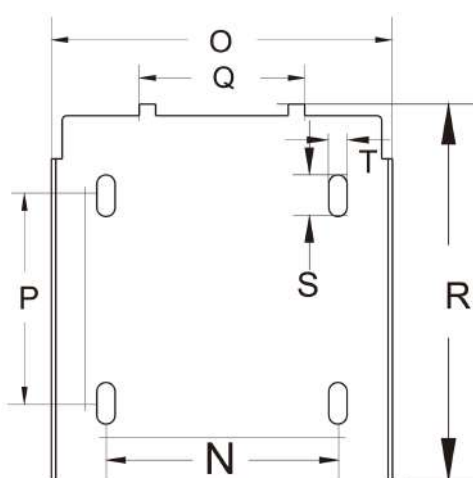
ATTENTION!

Les versions des ventilateurs CIT et la disposition des options (position du boîtier, sens de rotation de la roue, etc.) doivent être convenues à l'avance.

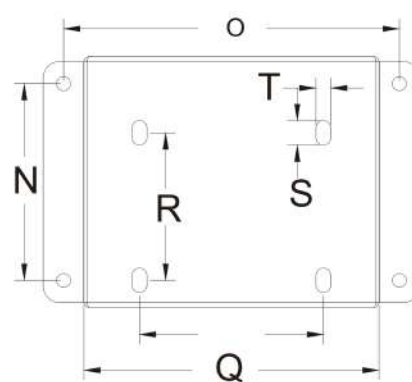
3. DIMENSIONS DU PRODUIT



CIT250T CIT300T



CIT200T

CIT100T
CIT140T
CIT180TCIT120T
CIT160T

CIT100T (Dimensions mm)										
Type de ventilateur	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	76	95	115	311	226	100	130	145	211	99
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	229	112	90	60	172	103	197	54	14	7

CIT120T (Dimensions mm)										
Type de ventilateur	UN	B	C	D	ET	F	G	H	je	J
	102	125	150	370	360	125	160	180	230	115
	K	L	M	N	LE	P	Q	R	S	T
	368	137	102	120	205	113	180	90	15	9

CIT140T (Dimensions mm)										
Type de ventilateur	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	118	148	178	401	378	125	180	200	282	136
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	401	158	123	120	205	113	180	90	15	9

CIT160T (Dimensions mm)										
Type de ventilateur	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	135	165	195	474	433	160	222	238	268	148
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	474	175	142	160	244	140	220	125	25	11

CIT180T (Dimensions mm)										
Type de ventilateur	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	148	180	210	496	446	160	222	238	268	171
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	496	200	152	180	244	140	220	125	25	11

CIT200T (Dimensions mm)										
Type de ventilateur	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	205x245	232x272	255x295	545	520	200	/	/	240	156
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	545	192	157	140	206	125	100	227	25	11

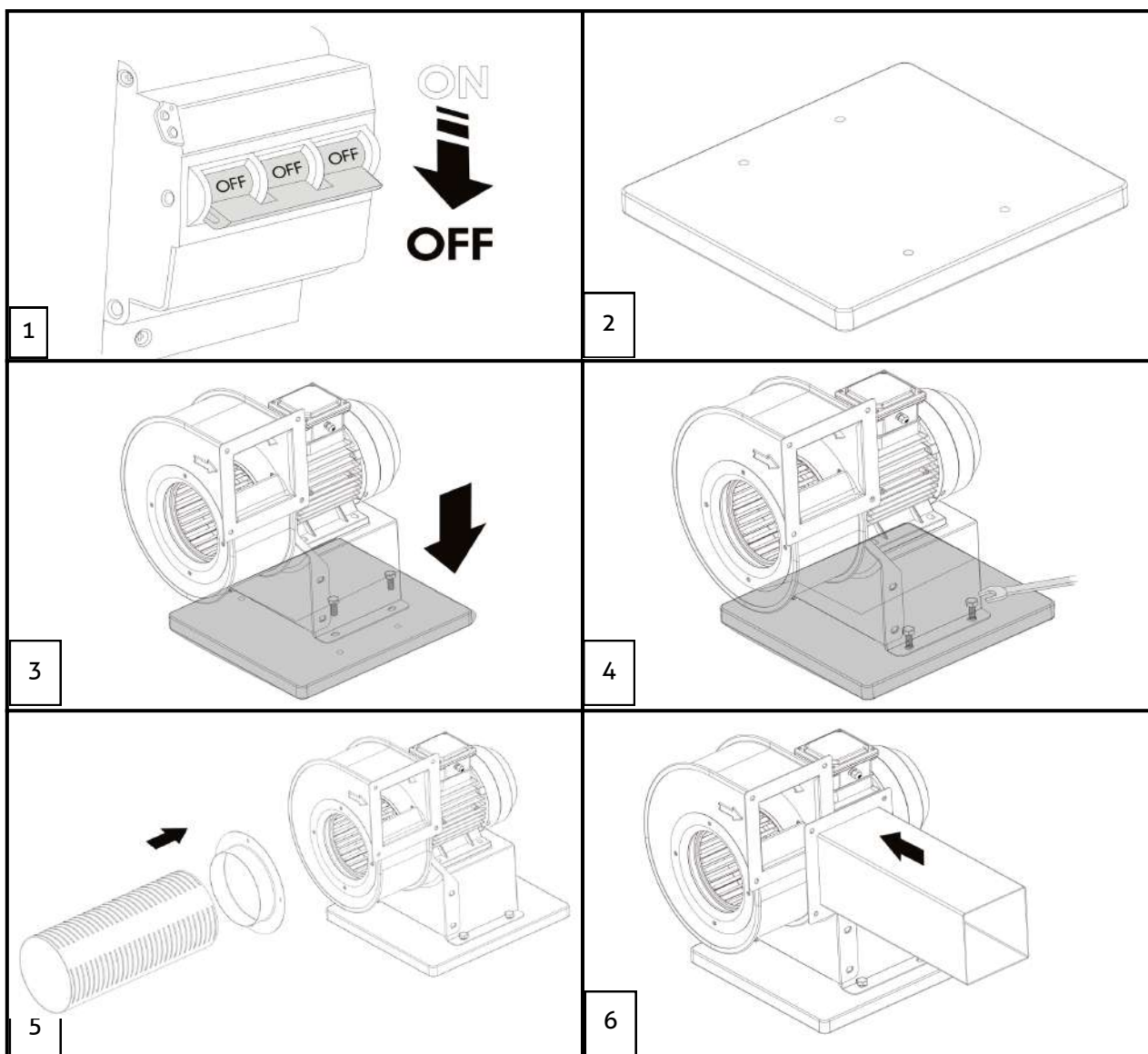
CIT250T (Dimensions mm)										
Type de ventilateur	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	225x345	252x372	275x395	604	514	/	/	/	246	182
	K	L	M	N	O	P				
	604	228	194	270	250	360				

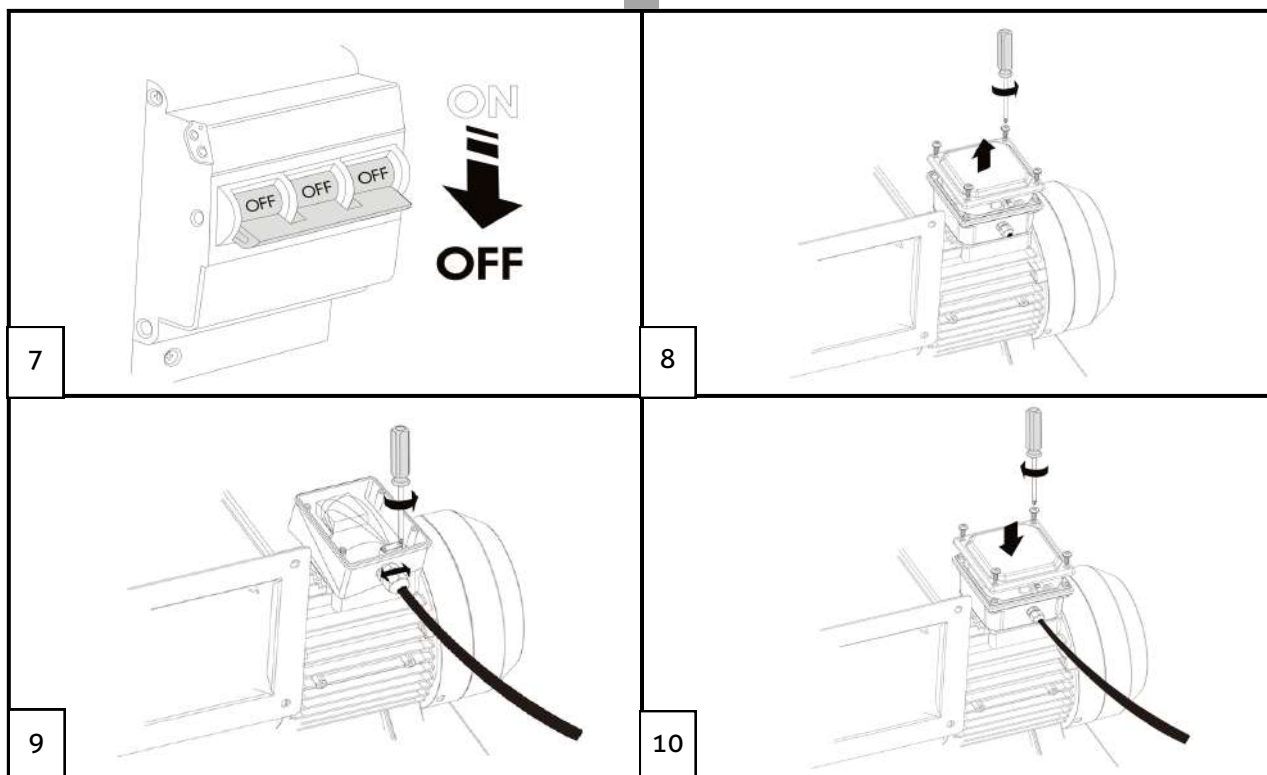
CIT300T (Dimensions mm)										
Type de ventilateur	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	275x405	302x432	325x455	734	620	/	/	/	240	227
	K	L	M	N	O	P				
	734	291	242	240	250	360				

4. MONTAGE ET PRÉPARATION À L'UTILISATION

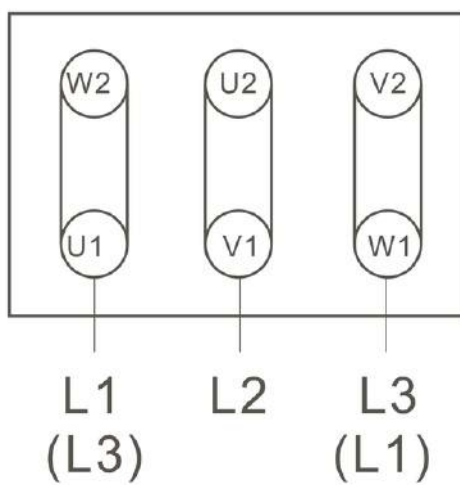
Les options de montage des ventilateurs CIT sont illustrées à la figure 1-10. Les règles de sécurité générales et particulières doivent être respectées lors des procédures de déport et du fonctionnement du ventilateur:

1. Seules les personnes ayant suivi le cours sur les règles de fonctionnement de l'appareil sont autorisées à effectuer le montage et le fonctionnement du ventilateur;
2. L'entretien et la réparation du ventilateur ne doivent être effectués qu'après l'avoir débranché du réseau d'alimentation électrique et que tous les éléments rotatifs se soient complètement arrêtés ;
3. Dans tous les cas, le travailleur chargé du raccordement du ventilateur est tenu de prendre des précautions préalables. prendre des mesures pour achever tous les travaux d'entretien sur le ventilateur et informer le personnel du démarrage du ventilateur ;
4. Les brides d'entrée et de sortie du ventilateur doivent être protégées contre l'entrée accidentelle d'objets étrangers lorsqu'elles sont déconnectées des conduits d'air;
5. Un ventilateur et un moteur électrique doivent être efficacement mis à la terre;
6. L'équipement de démarrage doit être installé dans des endroits permettant d'observer le fonctionnement du ventilateur pendant le démarrage.

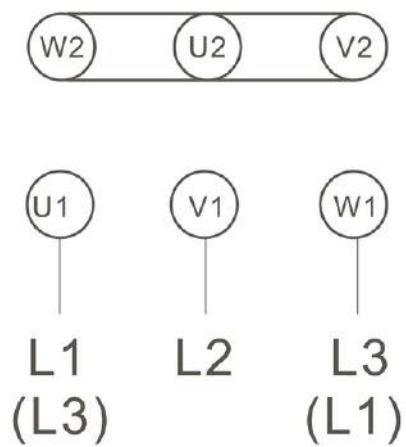




5. CONNEXIONS ÉLECTRIQUES



CIT 100T/CIT120T
CIT 140T/CIT160T
CIT 180T/CIT200T



CIT250T/CIT300T

6. ENTRETIEN

- Des mesures doivent être prises pour empêcher la pénétration d'humidité noire dans les locaux par les cheminées ouvertes ou par toute autre installation d'extinction d'incendie.
- Le montage et le raccordement du ventilateur doivent être effectués par un électricien qualifié, conformément à la réglementation en vigueur. L'entretien et la réparation du ventilateur doivent être effectués uniquement après son débranchement du réseau électrique.
- Assurez-vous qu'aucun dommage visible n'a été causé à la turbine, au boîtier ou à l'écran et qu'aucun objet étranger n'est laissé dans l'espace de la roue du boîtier qui pourrait endommager les pales de la turbine.

7. RÈGLES DE STOCKAGE

Le ventilateur doit être stocké dans l'emballage d'origine, dans un local ventilé, à une température comprise entre +5 °C et +40 °C et avec une humidité relative ne dépassant pas 80 % (à 20 °C). La présence de vapeurs acides, d'alcalis et d'autres impuretés agressives dans l'air est interdite.

8. INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Le contrôle des performances du ventilateur doit être effectué régulièrement afin de garantir un fonctionnement fiable, sûr et efficace du ventilateur, et pour prolonger sa durée de vie, le contrôle des performances du ventilateur doit être effectué régulièrement.

Les types suivants d'entretien et de réparation de ventilateurs sont spécifiés:

1. Entretien quotidien (ETO) ;
2. Maintenance (TO -1) en 1 000 heures ;
3. Réparation actuelle (TP) en 10 000 heures ;
4. Entretien général (KP) en 20 000 heures.

Tous les types de travaux doivent être effectués conformément au calendrier, sans dépendre des performances du ventilateur.

Un mécanicien de la 4e ou 5e classe est impliqué pour effectuer l'ETO.

Non seulement un mécanicien, mais aussi un électricien chargé de la réparation et de l'exploitation des équipements est impliqué pour effectuer les opérations TP et KP.

Pour l'ETO :

- vérifier le serrage des boulons ;
- vérifier la fiabilité de la fixation de la mise à la terre ;
- vérifier l'absence de sons indésirables.

Pour TO -1 :

Actions de l'ETO ;

- réparer le défaut dans les assemblages boulonnés et soudés ;
- vérifier le jeu entre la roue et le collecteur.

Pour TP :

- Actions TO-1 ;
- nettoyer le boîtier et la turbine de toute contamination.

Pour KP :

- déconnecter les conduits d'air ;
- démonter les unités ;
- assembler les unités à partir de pièces neuves ou réparées ;
- vérifier la lubrification des roulements, réglage, essai.

9. ÉLIMINATION ET RECYCLAGE DES PRODUITS

Ce produit a été conçu et assemblé avec des matériaux et composants de haute qualité, recyclables et réutilisables. La présence du symbole d'un conteneur à roulettes barré sur un produit signifie qu'il est conforme aux exigences de la directive 2012/19/UE. Renseignez-vous sur les méthodes de collecte des produits électriques et électroniques en vigueur dans la zone où le produit doit être mis au rebut. Respectez la réglementation locale en matière d'élimination des déchets et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. Une élimination appropriée des produits contribue à prévenir la pollution de l'environnement et les risques pour la santé. Tout retrait abusif du produit par l'utilisateur entraîne l'application de sanctions administratives prévues par la loi en vigueur. Pour plus d'informations sur les systèmes de collecte disponibles, contactez votre service local d'élimination des déchets ou le magasin où le produit a été acheté. Les fabricants et les importateurs remplissent leurs obligations en matière de recyclage, de traitement et d'élimination dans le respect de l'environnement, soit directement, soit en participant à un système collectif.



Pour les DEEE/Emballages/Batteries Turbionaire dans l'UE, veuillez scanner ici le code QR



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :
LVD 2014/35/UE EMC 2014/30/UE
RoHS 2011/65/UE et 2015/863

Fabricant et importateur :
SC Intax Trading SRL - 14B Ion
Creanga Str., 075100, Otopeni,
Ilfov, Roumanie Tél (+40) 318
246 246 Fax (+40) 214 203 151
office@intaxtrading.com
www.intaxtrading.com



Merci d'avoir choisi Turbionaire !
Pour des conseils d'experts sur vos appareils Turbionaire, de l'aide ou des réparations, veuillez nous contacter sur www.turbionaire.com/warranty

1. REQUISITI DI SICUREZZA	50
2. ATTREZZATURA PER VENTILATORI	50
3. DIMENSIONS DU PRODUIT	51
4. MONTAGGIO E PREPARAZIONE PER IL FUNZIONAMENTO	54
5. COLLEGAMENTI ELETTRICI	55
6. MANUTENZIONE	56
7. NORME DI CONSERVAZIONE	56
8. INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN	56
9. ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE	57

Nota: il testo originale di questo manuale d'uso e installazione è considerato in lingua inglese. Tutte le istruzioni specificate in altre lingue sono tradotte elettronicamente. In caso di errori di traduzione o incomprensioni, il testo di riferimento sarà considerato in inglese. Questo manuale d'uso è stato progettato con cura, ma potrebbero verificarsi omissioni, inesattezze o ambiguità; pertanto, per eventuali correzioni, si prega di segnalarle all'indirizzo e-mail: support@turbionaire.com.

1. REQUISITI DI SICUREZZA

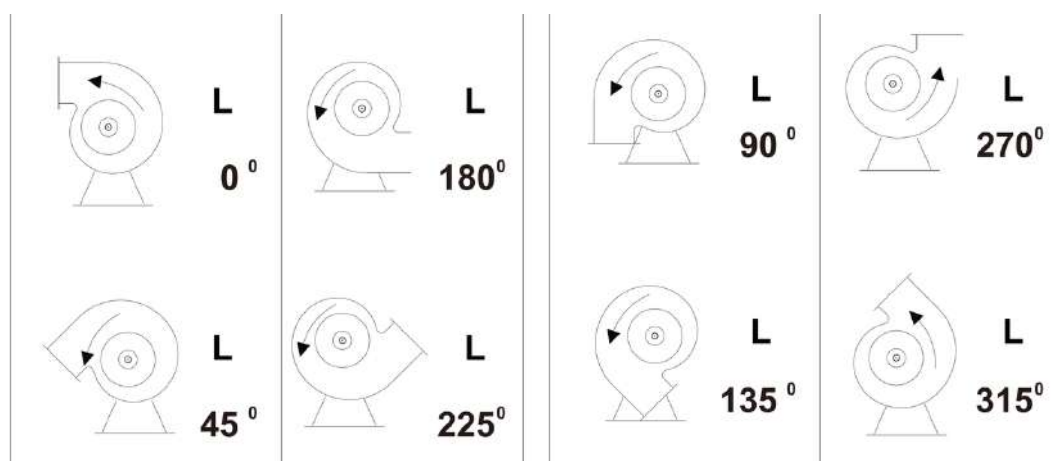
- Devono essere adottate misure per impedire l'ingresso di umidità nera nei locali attraverso camini aperti o altri impianti antincendio.
- Il montaggio e il collegamento del ventilatore devono essere eseguiti da un elettricista qualificato in conformità con le normative vigenti. La manutenzione e la riparazione del ventilatore devono essere eseguite solo dopo averlo scollegato dalla rete elettrica.
- Assicurarsi che non vi siano danni visibili alla girante, alla cassa o allo schermo e che non vi siano oggetti estranei rimasti nello spazio tra le ruote della cassa che potrebbero danneggiare le pale della girante.
- L'uso di questo apparecchio è consentito esclusivamente per gli scopi specificati nel presente manuale. Qualsiasi utilizzo diverso da quelli menzionati è severamente vietato.
- Il circuito elettrico a cui è collegato l'apparecchio deve essere dotato di un dispositivo di protezione da sovraccarico, opportunamente dimensionato in base alla corrente nominale specificata sulla targhetta dell'apparecchio.
- L'apparecchio deve essere collegato a un sistema di messa a terra affidabile, in conformità con le norme di sicurezza vigenti. In caso di dubbi sull'integrità del sistema di messa a terra, consultare un elettricista qualificato per una verifica.
- Non utilizzare questo ventilatore in ambienti esplosivi o combustibili.
- È vietato il funzionamento del ventilatore al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato, nonché in locali con impurità aggressive e in ambienti esplosivi.
- Tutti i lavori di montaggio e collegamento della ventola devono essere eseguiti solo quando la tensione di alimentazione è interrotta.
- Prima di effettuare qualsiasi intervento sulla ventola, scollegarla dalla fonte di alimentazione.
- Il ventilatore deve essere collegato alla rete elettrica solo da un elettricista qualificato.
- I valori nominali dei parametri elettrici sono riportati sull'etichetta del produttore. È vietato apportare modifiche ai collegamenti interni e ciò comporterà la decadenza della garanzia.

2. ATTREZZATURA PER VENTILATORI

- Il ventilatore della serie CIT è costituito da una cassa. Il motore elettrico è fissato alla cassa tramite flangia, mentre la bocchetta di aspirazione è fissata con chiodi a vite. La girante è fissata all'albero motore. La mensola per il montaggio del ventilatore è fissata da sotto il motore elettrico.
- I ventilatori vengono prodotti in due diverse versioni a seconda del senso di rotazione della girante: ventilatori con rotazione destra (forniti con girante che ruota in senso orario) e ventilatori con rotazione sinistra (forniti con girante che ruota in senso antiorario) se visti dal lato di aspirazione.

Possibili posizioni della custodia della ventola CIT (visto dal lato di aspirazione)

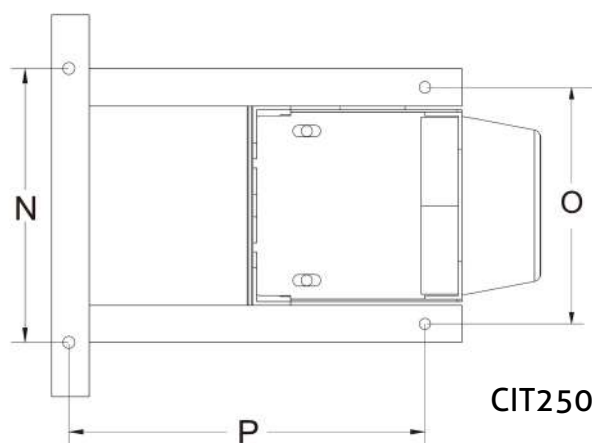
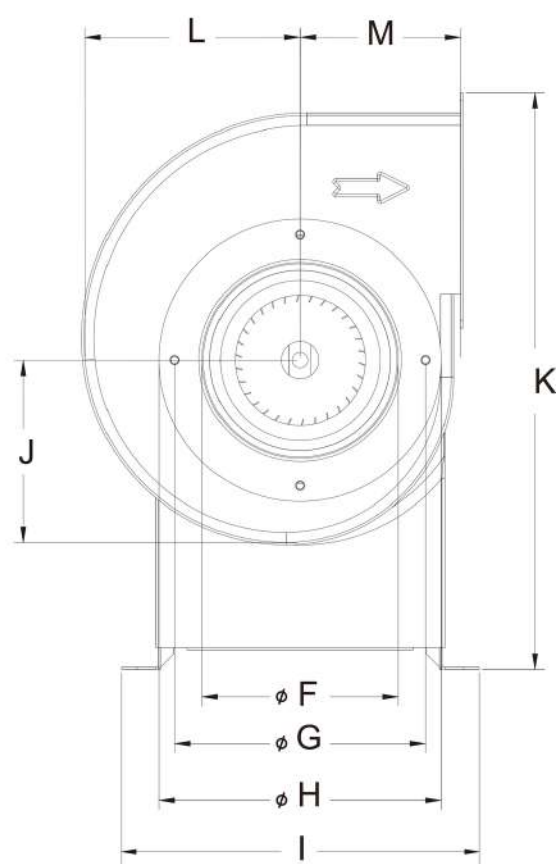
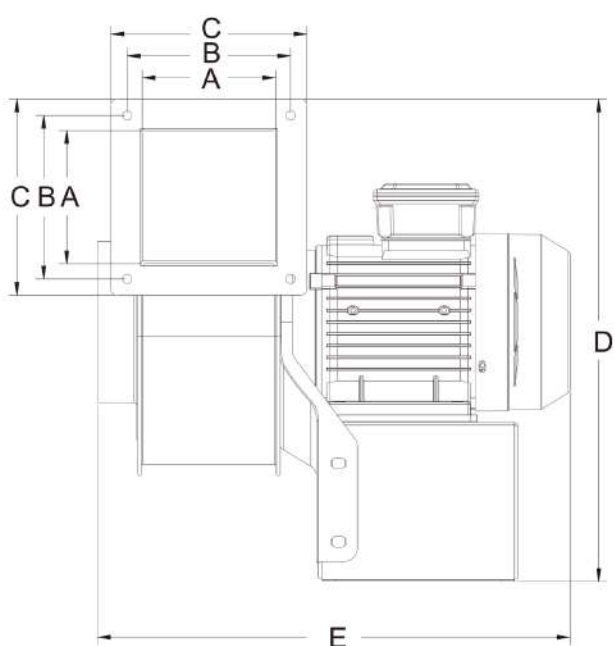
Rotazione sinistra della girante



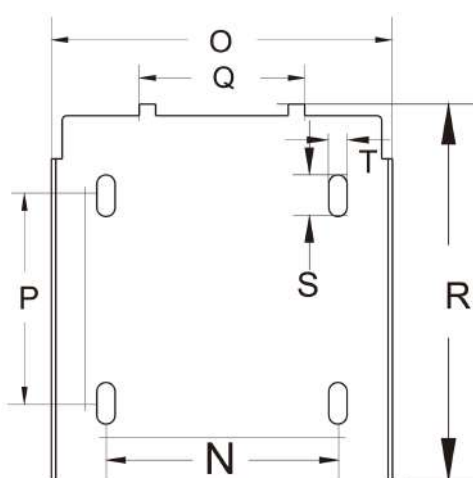
ATTENZIONE!

Le versioni dei ventilatori CIT e la disposizione delle opzioni (posizione della cassa, senso di rotazione della girante, ecc.) devono essere concordate in anticipo.

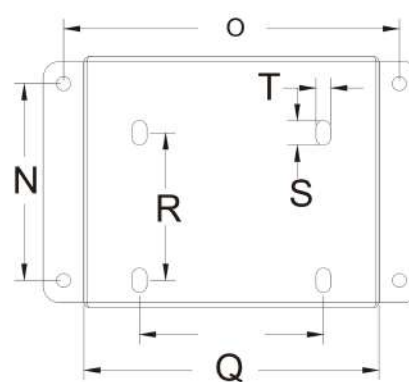
3. DIMENSIONI DEL PRODOTTO



CIT250T CIT300T



CIT200T

CIT100T
CIT140T
CIT180TCIT120T
CIT160T

CIT100T (Dimensioni mm)										
Tipo di ventola	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	76	95	115	311	226	100	130	145	211	99
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	229	112	90	60	172	103	197	54	14	7

CIT120T (Dimensioni mm)										
Tipo di ventola	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	102	125	150	370	360	125	160	180	230	115
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	368	137	102	120	205	113	180	90	15	9

CIT140T (Dimensioni mm)										
Tipo di ventola	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	118	148	178	401	378	125	180	200	282	136
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	401	158	123	120	205	113	180	90	15	9

CIT160T (Dimensioni mm)										
Tipo di ventola	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	135	165	195	474	433	160	222	238	268	148
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	474	175	142	160	244	140	220	125	25	11

CIT180T (Dimensioni mm)										
Tipo di ventola	UN	B	C	D	E	F	G	H	IO	J
	148	180	210	496	446	160	222	238	268	171
	K	L	M	N	IL	P	Q	R	S	T
	496	200	152	180	244	140	220	125	25	11

CIT200T (Dimensioni mm)										
Tipo di ventola	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	205x245	232x272	255x295	545	520	200	/	/	240	156
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	545	192	157	140	206	125	100	227	25	11

CIT250T (Dimensioni mm)										
Tipo di ventola	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	225x345	252x372	275x395	604	514	/	/	/	246	182
	K	L	M	N	O	P				
	604	228	194	270	250	360				

CIT300T (Dimensioni mm)										
Tipo di ventola	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	275x405	302x432	325x455	734	620	/	/	/	240	227
	K	L	M	N	O	P				
	734	291	242	240	250	360				

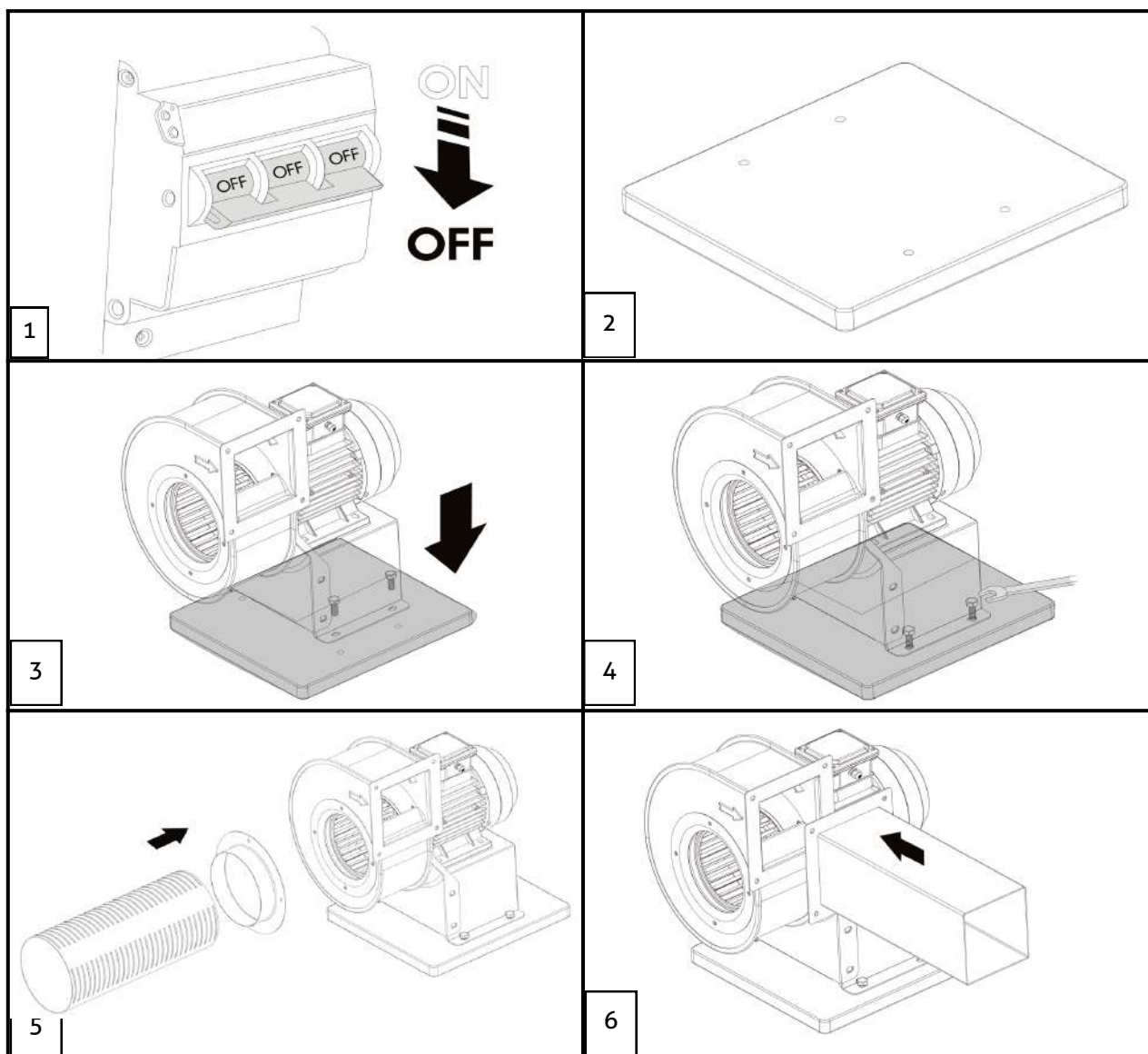
4. MONTAGGIO E PREPARAZIONE PER IL FUNZIONAMENTO

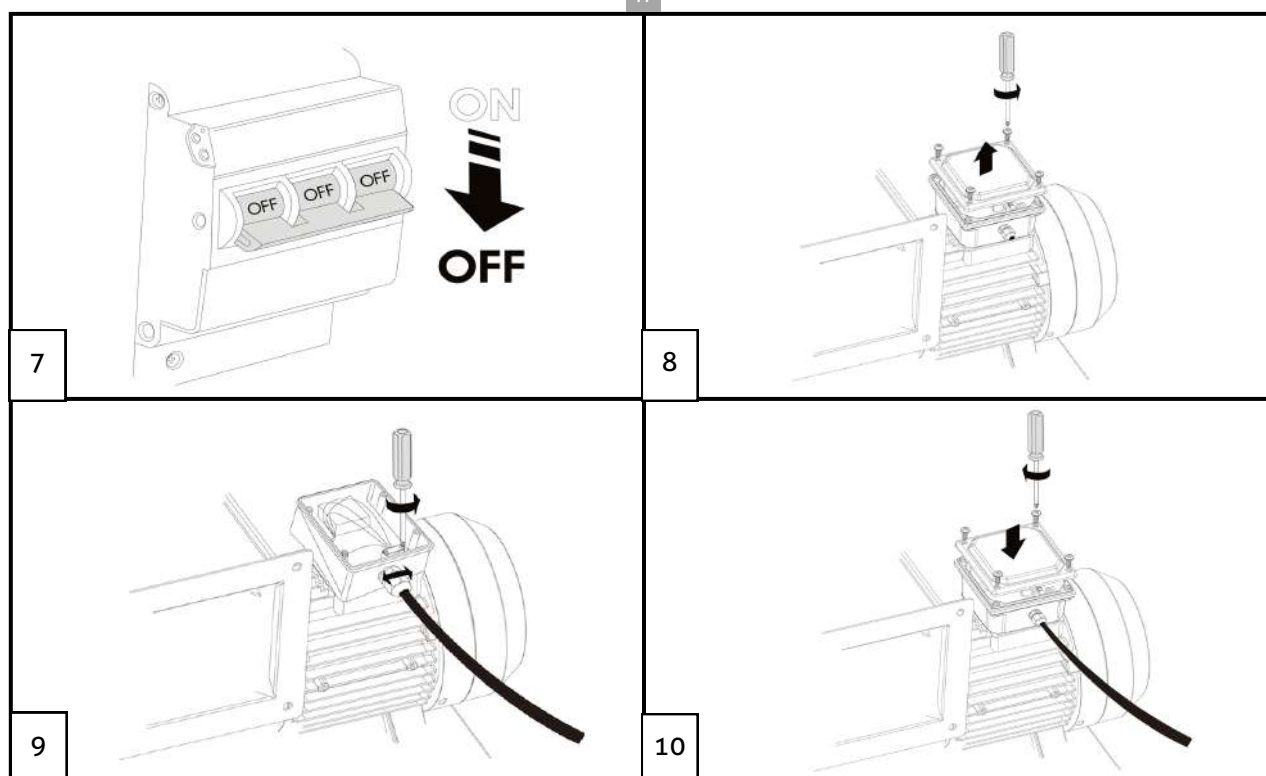
Le opzioni di montaggio per i ventilatori CIT sono illustrate nella Figura 1-10. È necessario rispettare le norme di sicurezza generali e speciali durante le procedure di compensazione e durante il funzionamento del ventilatore:

1. Solo le persone che hanno completato il corso sulle norme di funzionamento del dispositivo sono autorizzate a eseguire il montaggio e il funzionamento della ventola;
2. La manutenzione e la riparazione del ventilatore devono essere eseguite solo dopo averlo scollegato dalla rete di alimentazione e dopo che tutti gli elementi rotanti si sono fermati completamente;
3. In tutti i casi, il lavoratore responsabile dell'allacciamento del ventilatore è tenuto a prendere misure preventive

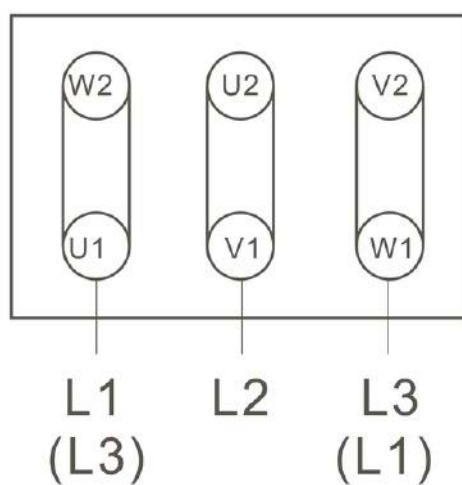
misure relative al completamento di tutti i lavori di manutenzione sul ventilatore e all'informazione del personale circa l'avviamento del ventilatore;

4. Le flange di ingresso e di uscita del ventilatore devono essere protette dall'ingresso accidentale di corpi estranei mentre sono scollegate dai condotti dell'aria;
5. Il ventilatore e il motore elettrico devono essere efficacemente collegati a terra;
6. L'apparecchiatura di avviamento deve essere installata in luoghi che consentano di osservare il funzionamento della ventola durante l'avviamento.

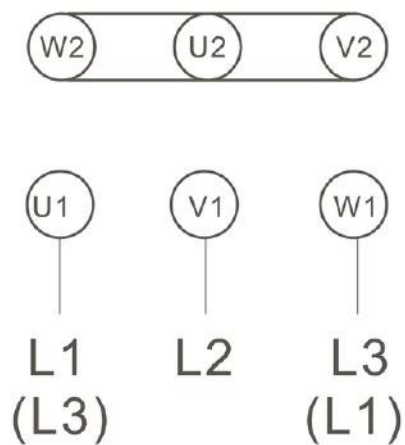




5. COLLEGAMENTI ELETTRICI



CIT 100T/CIT120T
CIT 140T/CIT160T
CIT 180T/CIT200T



CIT250T/CIT300T

6. MANUTENZIONE

- Devono essere adottate misure per impedire l'ingresso di umidità nera nei locali attraverso camini aperti o altri impianti antincendio.
- Il montaggio e il collegamento del ventilatore devono essere eseguiti da un elettricista qualificato in conformità con le normative vigenti. La manutenzione e la riparazione del ventilatore devono essere eseguite solo dopo averlo scollegato dalla rete elettrica.
- Assicurarsi che non vi siano danni visibili alla girante, alla cassa o allo schermo e che non vi siano oggetti estranei rimasti nello spazio tra le ruote della cassa che potrebbero danneggiare le pale della girante.

7. NORME DI CONSERVAZIONE

Il ventilatore deve essere conservato nell'imballo originale, in un locale ventilato, a una temperatura compresa tra +5°C e +40°C e con un'umidità relativa non superiore all'80% (a 20°C). Non sono ammessi vapori acidi, alcali e altre impurità aggressive nell'aria.

8. ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

Per garantire un funzionamento affidabile, sicuro ed efficiente della ventola e prolungarne la durata utile, è necessario effettuare regolarmente un controllo delle prestazioni della ventola.

Sono specificati i seguenti tipi di manutenzione e riparazione dei ventilatori:

1. Manutenzione giornaliera (ETO);
2. Manutenzione (TO -1) in 1 000 ore;
3. Riparazione corrente (TP) in 10.000 ore;
4. Manutenzione generale (KP) in 20.000 ore.

Tutti i tipi di lavori devono essere eseguiti secondo un programma che non dipende dalle prestazioni del ventilatore.

Per eseguire l'ETO è coinvolto un meccanico di 4a o 5a classe.

Per eseguire TP e KP è coinvolto non solo un meccanico, ma anche un elettricista addetto alle riparazioni e al funzionamento delle apparecchiature.

Per ETO:

- controllare il serraggio dei bulloni;
- verificare l'affidabilità del fissaggio a terra;
- verificare l'assenza di suoni indesiderati.

Per TO -1:

Azioni ETO;

- riparare il guasto nei collegamenti bullonati e saldati;
- controllare il gioco tra girante e collettore.

Per TP:

- Azioni TO-1;
- pulire la cassa e la girante da eventuali contaminazioni.

Per KP:

- scollegare i condotti dell'aria;
- smontare le unità;
- assemblare le unità partendo da particolari nuovi o riparati;
- controllare la lubrificazione dei cuscinetti, regolazione, prova.

9. SMALTIMENTO E RICICLO DEL PRODOTTO

Il prodotto è stato progettato e assemblato utilizzando materiali e componenti di alta qualità, riciclabili e riutilizzabili. La presenza del simbolo di un contenitore barrato con ruote su un prodotto indica che il prodotto è conforme ai requisiti della Direttiva 2012/19/UE. Informarsi sulle modalità di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici vigenti nel luogo in cui si intende smaltire il prodotto. Rispettare le normative locali in materia di smaltimento rifiuti e non smaltire i vecchi prodotti con i normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei prodotti contribuisce a prevenire l'inquinamento ambientale e a prevenire possibili danni alla salute. La rimozione abusiva del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente. Per informazioni più dettagliate sui sistemi di raccolta disponibili, contattare il servizio locale di smaltimento rifiuti o il punto vendita presso il quale è stato acquistato il prodotto. Produttori e importatori adempiono ai propri obblighi in materia di riciclaggio, trattamento e smaltimento in modo ecocompatibile, direttamente o tramite la partecipazione a un sistema collettivo.



Per i RAEE/imballaggi/batterie turbinati nell'UE,
scansionare qui il codice QR



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo prodotto è conforme alle
seguenti direttive europee:
LVD 2014/35/UE EMC
2014/30/UE RoHS 2011/65/UE e
2015/863

Produttore e importatore:
SC Intax Trading SRL - 14B Ion
Creanga Str., 075100, Otopeni,
Ilfov, Romania Tel. (+40) 318 246
246 Fax (+40) 214 203 151
office@intaxtrading.com
www.intaxtrading.com



Grazie per aver scelto Turbionaire!
Per consigli di esperti sui tuoi elettrodomestici Turbionaire,
assistenza o riparazioni, contattaci su
www.turbionaire.com/warranty

1. BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEK	59
2. VENTILÁTORBERENDEZÉS	59
3. TERMÉK MÉRETEI	60
4. FELSZERELÉS ÉS ÜZEMELTETÉSRE VALÓ ELŐKÉSZÍTÉS	63
5. ELECTRICAL CONNECTIONS	64
6. KARBANTARTÁS	65
7. TÁROLÁSI SZABÁLYZATOK	65
8. SZERVIZELÉSI UTASÍTÁSOK	65
9. A TERMÉK ELDOBÁSA ÉS ÚJRAHASZNOSÍTÁSA	66

1. BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEK

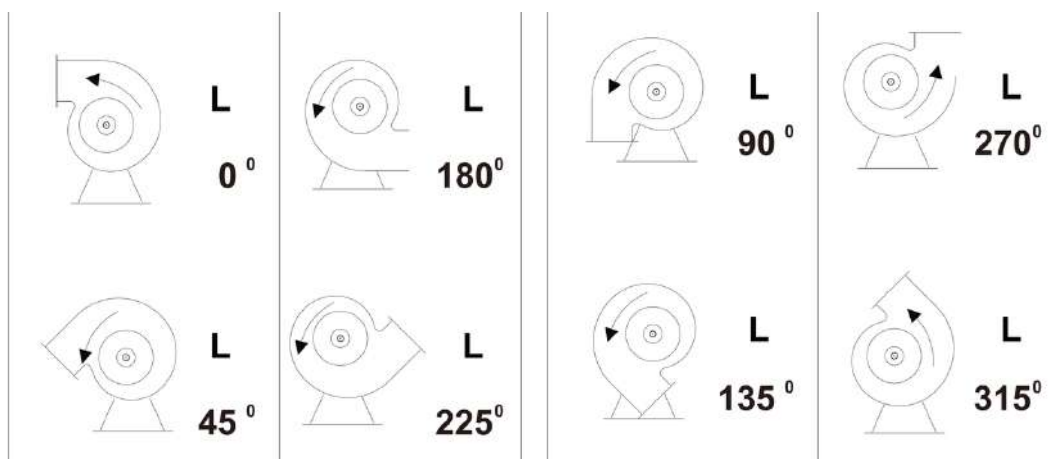
- Intézkedéseket kell tenni annak megakadályozására, hogy a korom behatoljon a helyiségbe a nyitott kéményeken vagy bármely más tűzoltó berendezésen keresztül.
- A ventilátor felszerelését és csatlakoztatását szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie az érvényes előírásoknak megfelelően. A ventilátor karbantartását és javítását csak a hálózati feszültségről való leválasztás után szabad elvégezni.
- Győződjön meg arról, hogy a járókeréken, a házban vagy a szűrőn nem keletkezett látható sérülés, és hogy a ház kerékterében nem maradtak idegen tárgyak, amelyek károsíthatják a járókerék lapátjait.
- A készülék kizárólag a jelen kézikönyvben meghatározott célokra használható. A megadottaktól eltérő bármilyen használat szigorúan tilos.
- A készülékhez csatlakoztatott elektromos áramkörnek túlterhelés elleni védelemmel kell rendelkeznie, amelynek a készülék adattábláján feltüntetett névleges áramerősségnek megfelelő méretezésűnek kell lennie.
- A készüléket megbízható földelőrendszerhez kell csatlakoztatni a vonatkozó biztonsági előírásoknak megfelelően. Ha nem biztos a földelőrendszer épségében, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz ellenőrzés céljából.
- Ne használja ezt a ventilátort robbanásveszélyes vagy gyúlékony környezetben.
- A ventilátor üzemeltetése tilos a megadott hőmérsékleti tartományon túl, valamint agresszív szennyeződésekkel tartalmazó helyiségekben és robbanásveszélyes környezetben.
- A ventilátor szerelési és csatlakoztatási munkálatait csak akkor szabad elvégezni, ha a tápfeszültség ki van kapcsolva.
- A ventilátoron végzett bármilyen munka megkezdése előtt a ventilátort le kell választani a tápellátásról.
- A ventilátort csak szakképzett villanyszerelő csatlakoztathatja a hálózathoz.
- Az elektromos paraméterek névleges értékei a gyártó címkéjén vannak feltüntetve. A belső csatlakozások módosítása tilos, és a garancia elvesztését eredményezi.

2. VENTILÁTORBERENDEZÉS

- A CIT sorozatú ventilátor egy házból áll. A villanymotor peremes rögzítésű a házhoz, a szívógyűrű pedig csavarszegekkel van rögzítve. A járókerék a hajtótengelyre van rögzítve. A ventilátor rögzítésére szolgáló konzol a villanymotor aljáról van rögzítve.
- A ventilátorok két különböző változatban készülnek a járókerék forgásirányától függően: jobbra forgó (az óramutató járásával megegyezően forgó járókerékkel szállítva) és balra forgó (az óramutató járásával ellentétesen forgó járókerékkel szállítva) ventilátorok, a szívóoldal felől nézve.

A CIT ventilátorház lehetséges elhelyezései (a szívóoldal felől nézve)

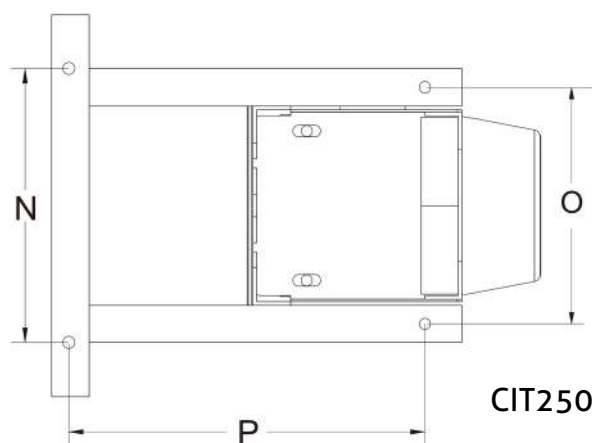
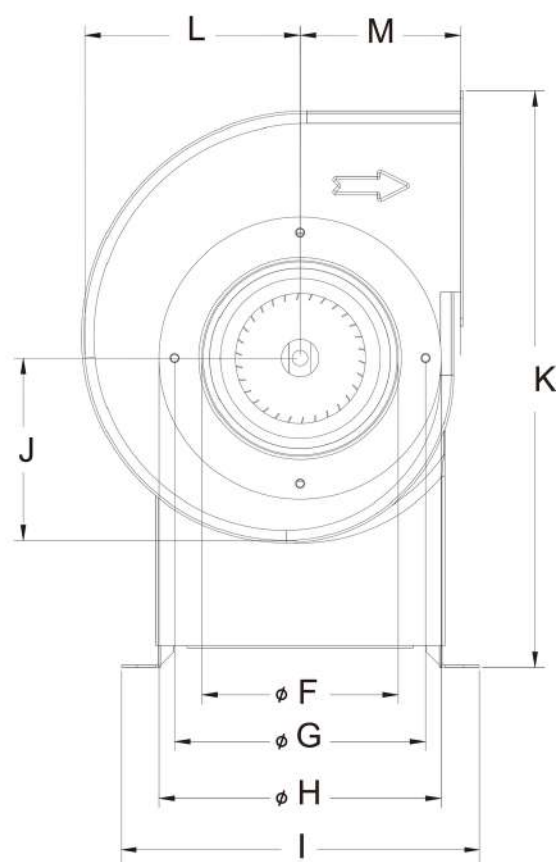
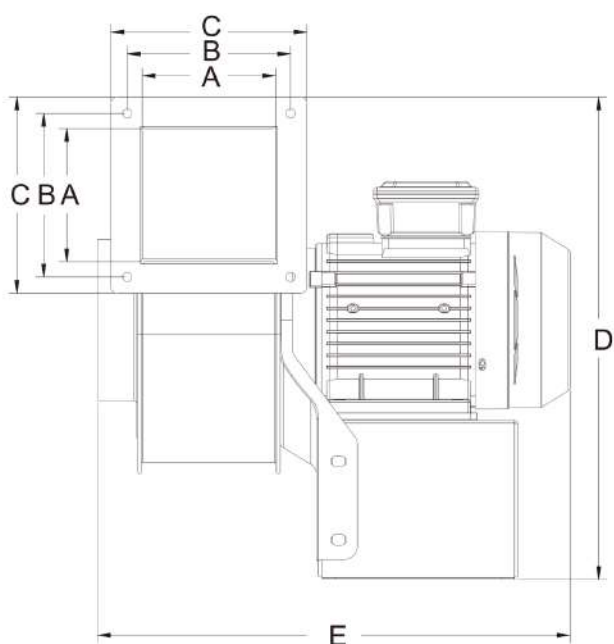
A járókerék balra forgása



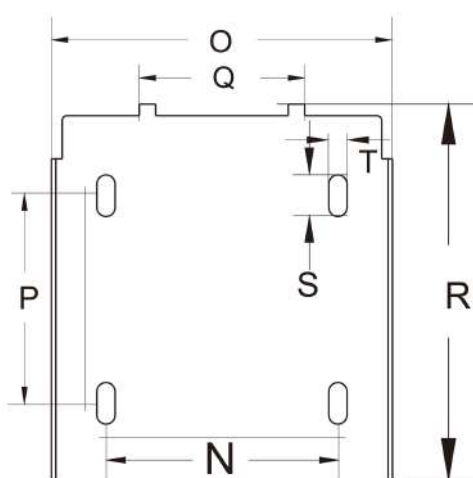
FIGYELEM!

A CIT ventilátorok változatait és az opciók elrendezését (ház elhelyezkedése, járókerék forgásiránya stb.) előre egyeztetni kell.

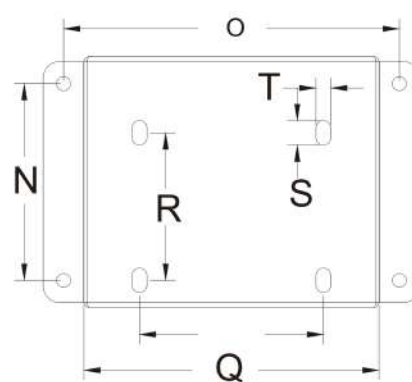
3. TERMÉK MÉRETEI



CIT250T CIT300T



CIT200T

CIT100T
CIT140T
CIT180TCIT120T
CIT160T

CIT100T (Méretek mm-ben)										
Ventilátor típusa	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	76	95	115	311	226	100	130	145	211	99
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	229	112	90	60	172	103	197	54	14	7

CIT120T (Méretek mm-ben)										
Ventilátor típusa	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	102	125	150	370	360	125	160	180	230	115
	K.	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	368	137	102	120	205	113	180	90	15	9

CIT140T (Méretek mm-ben)										
Ventilátor típusa	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	118	148	178	401	378	125	180	200	282	136
	K.	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	401	158	123	120	205	113	180	90	15	9

CIT160T (Méretek mm-ben)										
Ventilátor típusa	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	135	165	195	474	433	160	222	238	268	148
	K.	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	474	175	142	160	244	140	220	125	25	11

CIT180T (Méretek mm-ben)										
Ventilátor típusa	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	148	180	210	496	446	160	222	238	268	171
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	496	200	152	180	244	140	220	125	25	11

CIT200T (Méretek mm-ben)										
Ventilátor típusa	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	205x245	232x272	255x295	545	520	200	/	/	240	156
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	545	192	157	140	206	125	100	227	25	11

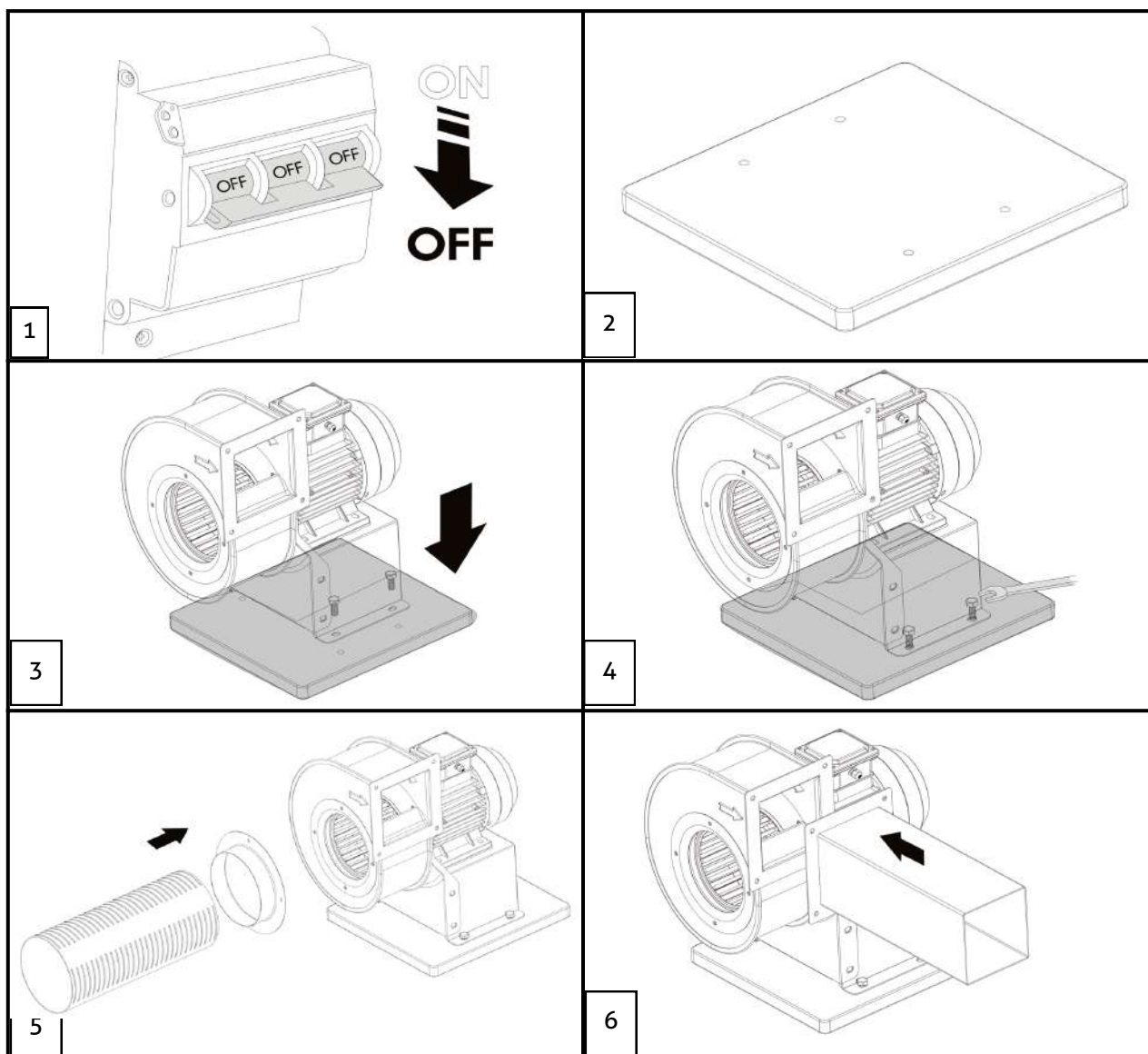
CIT250T (Méretek mm-ben)										
Ventilátor típusa	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	225x345	252x372	275x395	604	514	/	/	/	246	182
	K	L	M	N	O	P				
	604	228	194	270	250	360				

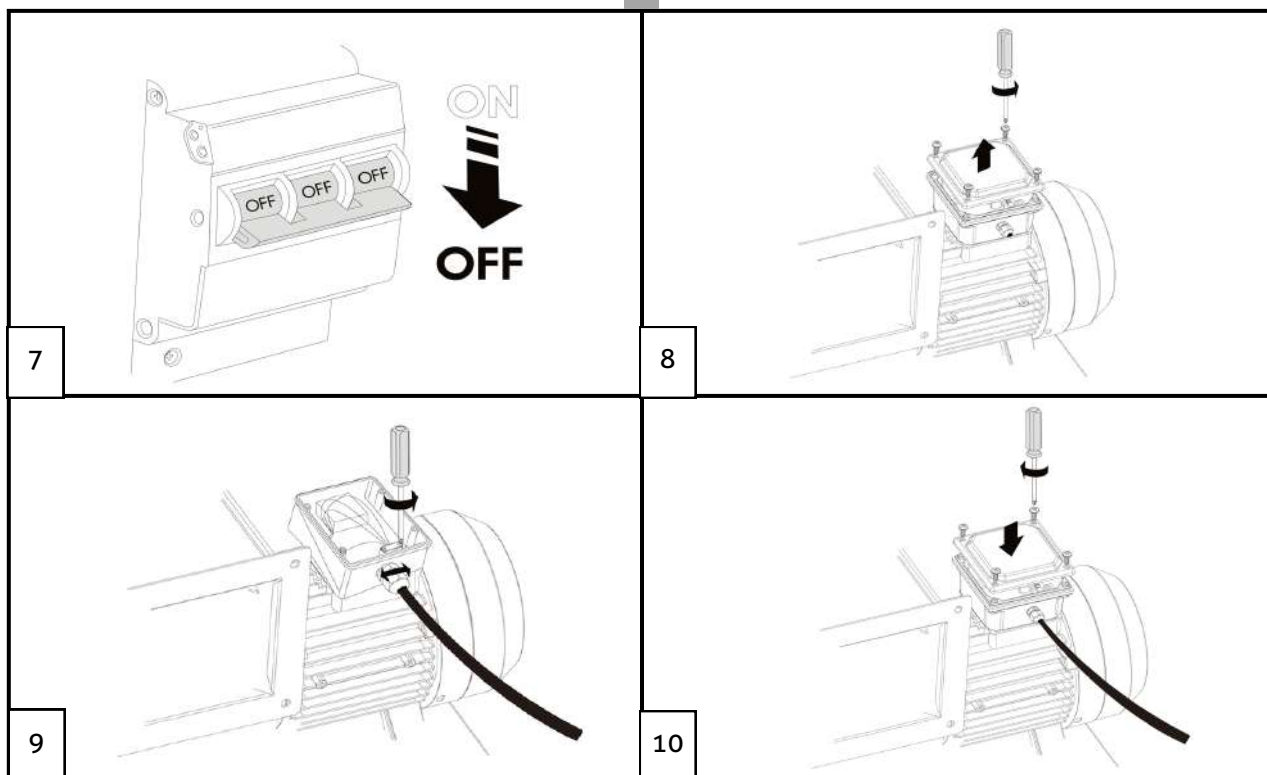
CIT300T (Méretek mm-ben)										
Ventilátor típusa	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	275x405	302x432	325x455	734	620	/	/	/	240	227
	K	L	M	N	O	P				
	734	291	242	240	250	360				

4. FELSZERELÉS ÉS ÜZEMELTETÉSRE VALÓ ELŐKÉSZÍTÉS

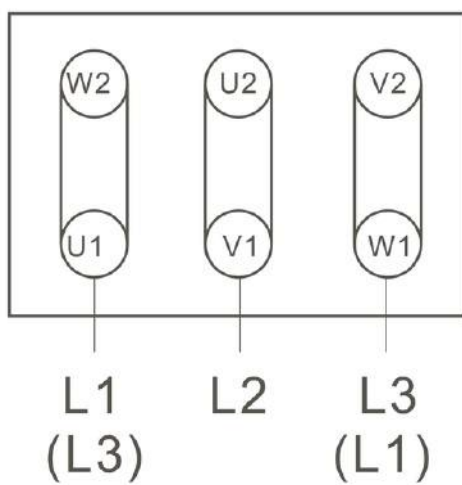
A CIT ventilátorok szerelési lehetőségeit az 1-10. ábra mutatja. Az eltolással történő beállítás és a ventilátor üzemeltetése során az általános és speciális biztonsági szabályokat be kell tartani:

1. Csak azok a személyek szerelhetik fel és üzemeltethetik a ventilátort, akik elvégezték a készülék üzemeltetési szabályairól szóló tanfolyamot;
2. A ventilátor karbantartását és javítását csak azután szabad elvégezni, hogy a ventilátort leválasztották a hálózati áramforrásról, és minden forgó elem teljesen leállt;
3. Minden esetben a ventilátor bekötéséért felelős munkavállaló köteles előzetesen intézkedések a ventilátoron végzett összes karbantartási munka befejezésére és a személyzet tájékoztatására a ventilátor üzembe helyezéséről;
4. A ventilátor be- és kimeneti karimáit védeni kell az idegen tárgyak véletlen bejutásától, miközben azok le vannak választva a légszűrőkről;
5. A ventilátort és a villanymotort hatékonyan földelni kell;
6. Az indítóberendezéseket olyan helyeken kell felszerelni, amelyek lehetővé teszik a ventilátor működésének megfigyelését az indítás során.

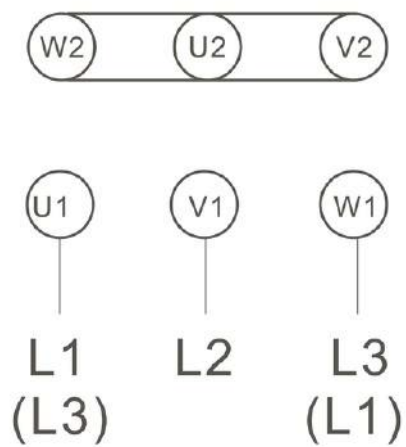




5. ELEKTROMOS CSATLAKOZÁSOK



CIT 100T/CIT120T
CIT 140T/CIT160T
CIT 180T/CIT200T



CIT250T/CIT300T

6. KARBANTARTÁS

- Intézkedéseket kell tenni annak megakadályozására, hogy a korom behatoljon a helyiségbe a nyitott kéményeken vagy bármely más tűzoltó berendezésen keresztül.
- A ventilátor felszerelését és csatlakoztatását szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie az érvényes előírásoknak megfelelően. A ventilátor karbantartását és javítását csak a hálózati feszültségtől való leválasztás után szabad elvégezni.
- Győződjön meg arról, hogy a járókeréken, a házban vagy a szűrőn nem keletkezett látható sérülés, és hogy a ház kerékterében nem maradtak idegen tárgyak, amelyek károsíthatják a járókerék lapátjait.

7. TÁROLÁSI SZABÁLYZATOK

A ventilátort a gyártó csomagolásában, jól szellőző helyiségben, +5°C és +40°C közötti hőmérsékleten, legfeljebb 80%-os relatív páratartalom mellett (20°C-on) kell tárolni. Savas gőzök, lúgok és egyéb agresszív szennyeződések a levegőben nem megengedettek.

8. SZERVIZELÉSI UTASÍTÁSOK

A ventilátor megbízható, biztonságos és hatékony működésének biztosítása, valamint az élettartam meghosszabbítása érdekében a ventilátor teljesítményét rendszeresen ellenőrizni kell.

A ventilátorok karbantartásának és javításának következő típusai vannak meghatározva:

1. Napi karbantartás (ETO);
2. Karbantartás (TO -1) 1000 órán belül;
3. Jelenlegi javítás (TP) 10 000 órán belül;
4. Általános karbantartás (KP) 20 000 óránként.

Minden típusú munkát az ütemtervnek megfelelően kell elvégezni, függetlenül a ventilátor teljesítményétől.

Egy 4. vagy 5. osztályú szerelő vesz részt az ETO végrehajtásában.

Nemcsak szerelő, hanem villanyszerelő is részt vesz a javításban és a berendezések üzemeltetésében a TP és KP munkák elvégzésében.

ETO esetében:

- ellenőrizze a csavarok meghúzását;
- ellenőrizze a földelés rögzítésének megbízhatóságát;
- ellenőrizze a nem kívánt hangok hiányát.

TO -1 esetén:

ETO-akciók;

- javítsa ki a csavarozott és hegesztett csatlakozások hibáját;
- Ellenőrizze a járókerék és a kollektor közötti hézagot.

TP esetében:

- TO-1 műveletek;
- tisztítsa meg a házat és a járókereket a szennyeződésektől.

KP-hez:

- légcsatornák leválasztása;
- szétszerelni az egységeket;
- szerelje össze az egységeket új vagy javított alkatrészekből;
- csapágyak kenésének ellenőrzése, beállítása, tesztelése.

9. A TERMÉK ELDOBÁSA ÉS ÚJRAHASZNOSÍTÁSA

A terméket kiváló minőségű anyagok és alkatrészek felhasználásával tervezték és szerelték össze, amelyek újrahasznosíthatók és újrafelhasználhatók. Ha a terméken egy kerek, rácsos tartály szimbóluma található, az azt jelenti, hogy a termék megfelel a 2012/19/EU irányelv követelményeinek. Tájékozódjon az elektromos és elektronikus termékek gyűjtésének hatályos módjairól azon a területen, ahol a terméket ártalmatlanítani kell. Tartsa be a helyi hulladékkezelési előírásokat, és ne dobja a régi termékeket a háztartási hulladékkal együtt. A termékek megfelelő ártalmatlanítása segít megelőzni a környezetszennyezést és az esetleges egészségkárosodást. A termék felhasználó általi visszaélésszerű ártalmatlanítása a hatályos törvényben előírt adminisztratív szankciók alkalmazását vonja maga után. A rendelkezésre álló gyűjtőrendszerekkel kapcsolatos részletesebb információkért forduljon a helyi hulladékkezelő szolgálathoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta. A gyártók és az importőrök a környezetbarát módon teljesítik az újrahasznosítással, kezeléssel és ártalmatlanítással kapcsolatos kötelezettségeiket, akár közvetlenül, akár egy gyűjtőrendszerben való részvétel révén.



Turbionaire WEEE/csomagolás/akkumulátorok
EU-ban történő kiszállítása esetén kérjük,
olvassa be a QR-kódot.



MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
Ez a termék megfelel a következő
európai irányelveknek:
LVD 2014/35/EU EMC
2014/30/EU RoHS 2011/65/EU
2015/863

Gyártó és importőr:
SC Intax Trading SRL - 14B Ion
Creanga Str., 075100, Otopeni,
Ilfov, Románia Tel. (+40) 318 246
246 Fax (+40) 214 203 151
office@intaxtrading.com
www.intaxtrading.com



Köszönjük, hogy a Turbionaire-t választotta!
Turbionaire készülékeivel kapcsolatos szakértői tanácsért,
segítségért vagy javításért kérjük, vegye fel velünk a
kapcsolatot a www.turbionaire.com/warranty weboldalon.



1. ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	68
2. ВЕНТИЛАТОРНО ОБОРУДВАНЕ	68
3. РАЗМЕРИ НА ПРОДУКТА	69
4. МОНТАЖ И ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА	72
5. ЕЛЕКТРИЧЕСКИ СВЪРЗВАНИЯ	73
6. ПОДДРЪЖКА	74
7. ПРАВИЛА ЗА СЪХРАНЕНИЕ	74
8. ИНСТРУКЦИИ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ	74
9. ИЗХВЪРЛЯНЕ И РЕЦИКЛИРАНЕ НА ПРОДУКТА	75

Забележка: Оригиналният текст на това ръководство за потребителя и монтаж се счита за английски език. Всички инструкции, посочени на други езици, са преведени по електронен път. В случай на грешка в превода или недоразумение, референтният текст ще се счита за на английски език. Това ръководство за потребителя е внимателно разработено, но е възможно да възникнат някои пропуски, неточности или неясноти; следователно, за корекции, моля, съобщете ги на имейл: support@turbionaire.com.

1. ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

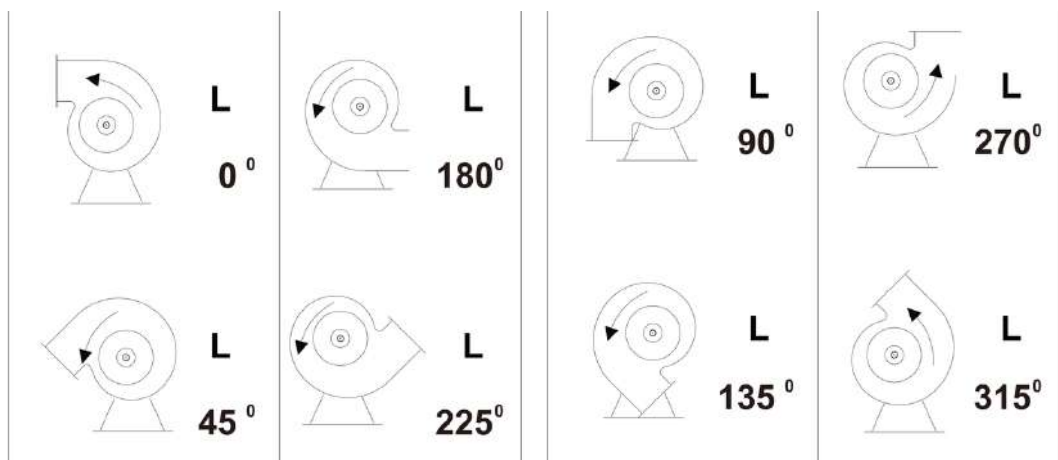
- Трябва да се вземат мерки за предотвратяване на проникването на черна влага в помещението през отворените комини или през друга пожарогасителна инсталация.
- Монтажът и свързването на вентилатора трябва да се извършват от квалифициран електротехник в съответствие с действащите разпоредби. Поддръжката и ремонтът на вентилатора трябва да се извършват само след като е изключен от електрическата мрежа.
- Уверете се, че няма видими повреди по работното колело, корпуса или решетката и че в пространството между колелата на корпуса няма останали чужди предмети, които биха могли да повредят лопатките на работното колело.
- Използването на този уред е разрешено единствено за целите, посочени в това ръководство. Всяка употреба извън посочените е строго забранена.
- Електрическата верига, към която е свързан уредът, трябва да бъде оборудвана с устройство за защита от претоварване, правилно номинално посочено в съответствие с номиналния ток, посочен на табелката с данни на уреда.
- Уредът трябва да бъде свързан към надеждна заземителна система в съответствие със съответните разпоредби за безопасност. Ако не сте сигурни в целостта на заземителната си система, консултирайте се с квалифициран електротехник за проверка.
- Не използвайте този вентилатор във взривоопасна или запалима среда.
- Работата на вентилатора е забранена извън определения температурен диапазон, както и в помещения с агресивни замърсявания и във взривоопасна среда.
- Всички работи по монтажа и свързването на вентилатора трябва да се извършват само когато захранващото напрежение е изключено.
- Вентилаторът трябва да бъде изключен от захранването преди извършване на каквито и да е работи по него.
- Само квалифициран електротехник трябва да свързва вентилатора към електрическата мрежа.
- Номиналните стойности на електрическите параметри са посочени на етикета на производителя. Внасянето на промени във вътрешното свързване е забранено и ще доведе до загуба на гаранцията.

2. ВЕНТИЛАТОРНО ОБОРУДВАНЕ

- Вентилаторът от серията CIT се състои от корпус. Електродвигателят е закрепен към корпуса посредством фланец, входният пръстен е закрепен с винтови пирони. Работното колело е закрепено към задвижващия вал. Конзолата за монтаж на вентилатора е закрепена отдолу на електродвигателя.
- Вентилаторите се произвеждат в два различни варианта в зависимост от посоката на въртене на работното колело: вентилатори с дясно въртене (доставят се с работно колело, въртящо се по посока на часовниковата стрелка) и ляво въртене (доставят се с работно колело, въртящо се обратно на часовниковата стрелка), гледано откъм всмукателната страна.

Възможни позиции на корпуса на вентилатора CIT
(гледано откъм всмукателния край)

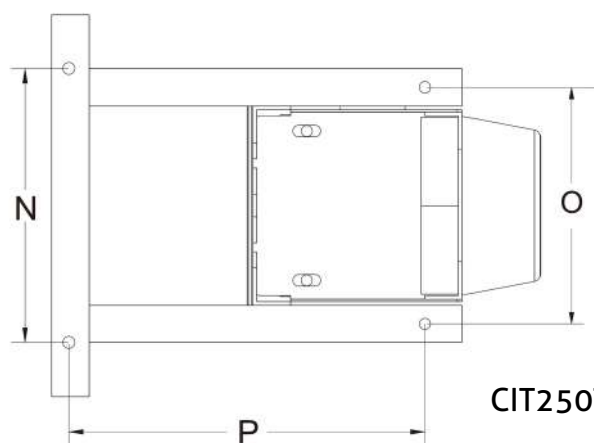
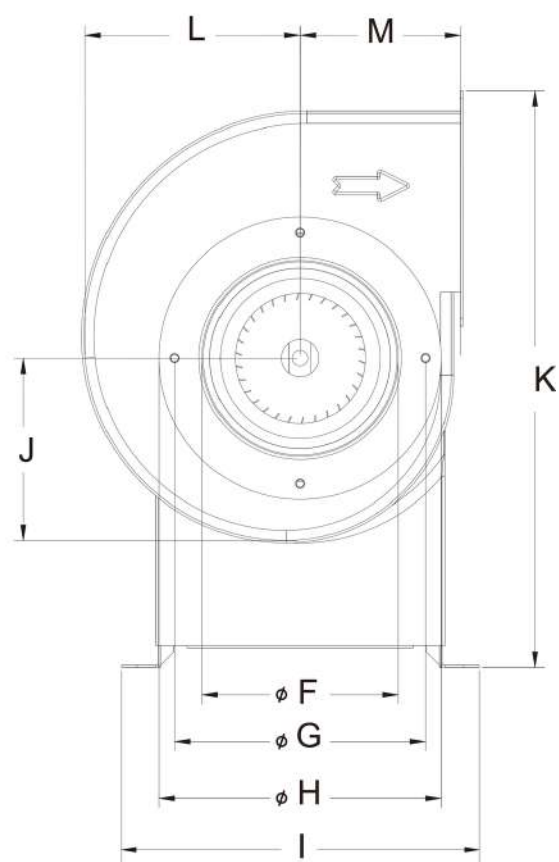
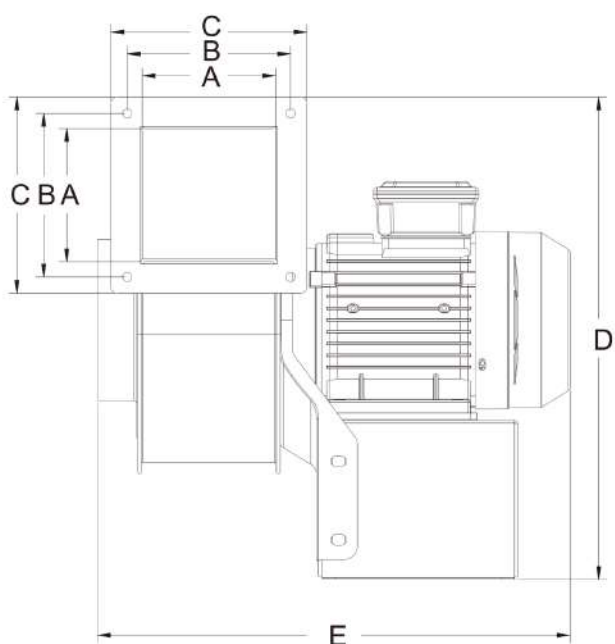
Ляво въртене на работното колело



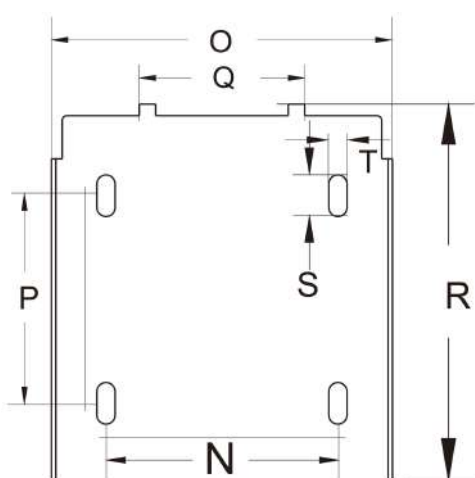
ВНИМАНИЕ!

Версиите на вентилаторите CIT и разположението на опциите (положение на корпуса, посока на въртене на работното колело и др.) трябва да бъдат предварително съгласувани.

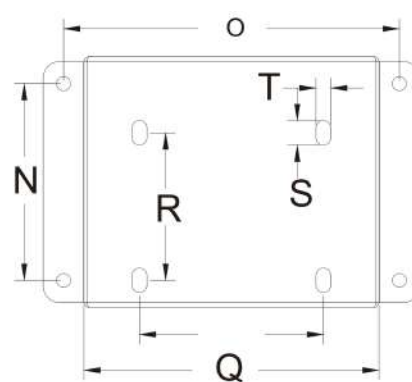
3. РАЗМЕРИ НА ПРОДУКТА



CIT250T CIT300T



CIT200T



CIT100T
CIT140T
CIT180T

CIT120T
CIT160T

CIT100T (Размери мм)										
Тип вентилатор	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	76	95	115	311	226	100	130	145	211	99
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	229	112	90	60	172	103	197	54	14	7

CIT120T (Размери мм)										
Тип вентилатор	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	102	125	150	370	360	125	160	180	230	115
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	368	137	102	120	205	113	180	90	15	9

CIT140T (Размери мм)										
Тип вентилатор	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	118	148	178	401	378	125	180	200	282	136
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	401	158	123	120	205	113	180	90	15	9

CIT160T (Размери мм)										
Тип вентилатор	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	135	165	195	474	433	160	222	238	268	148
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	474	175	142	160	244	140	220	125	25	11

CIT180T (Размери мм)										
Тип вентилатор	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	148	180	210	496	446	160	222	238	268	171
	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
	496	200	152	180	244	140	220	125	25	11

CIT200T (Размери мм)										
Тип вентилатор	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	205x245	232x272	255x295	545	520	200	/	/	240	156
	K	L	M	N	O	P	Q	R	C	T
	545	192	157	140	206	125	100	227	25	11

CIT250T (Размери мм)										
Тип вентилатор	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	225x345	252x372	275x395	604	514	/	/	/	246	182
	K	L	M	N	O	P				
	604	228	194	270	250	360				

CIT300T (Размери мм)										
Тип вентилатор	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	275x405	302x432	325x455	734	620	/	/	/	240	227
	K	L	M	N	O	P				
	734	291	242	240	250	360				

4. МОНТАЖ И ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

Опциите за монтаж на СИТ вентилатори са показани на Фиг. 1-10. При извършване на процедури за компенсиране, както и по време на работа на вентилатора, трябва да се спазват общи и специални правила за безопасност:

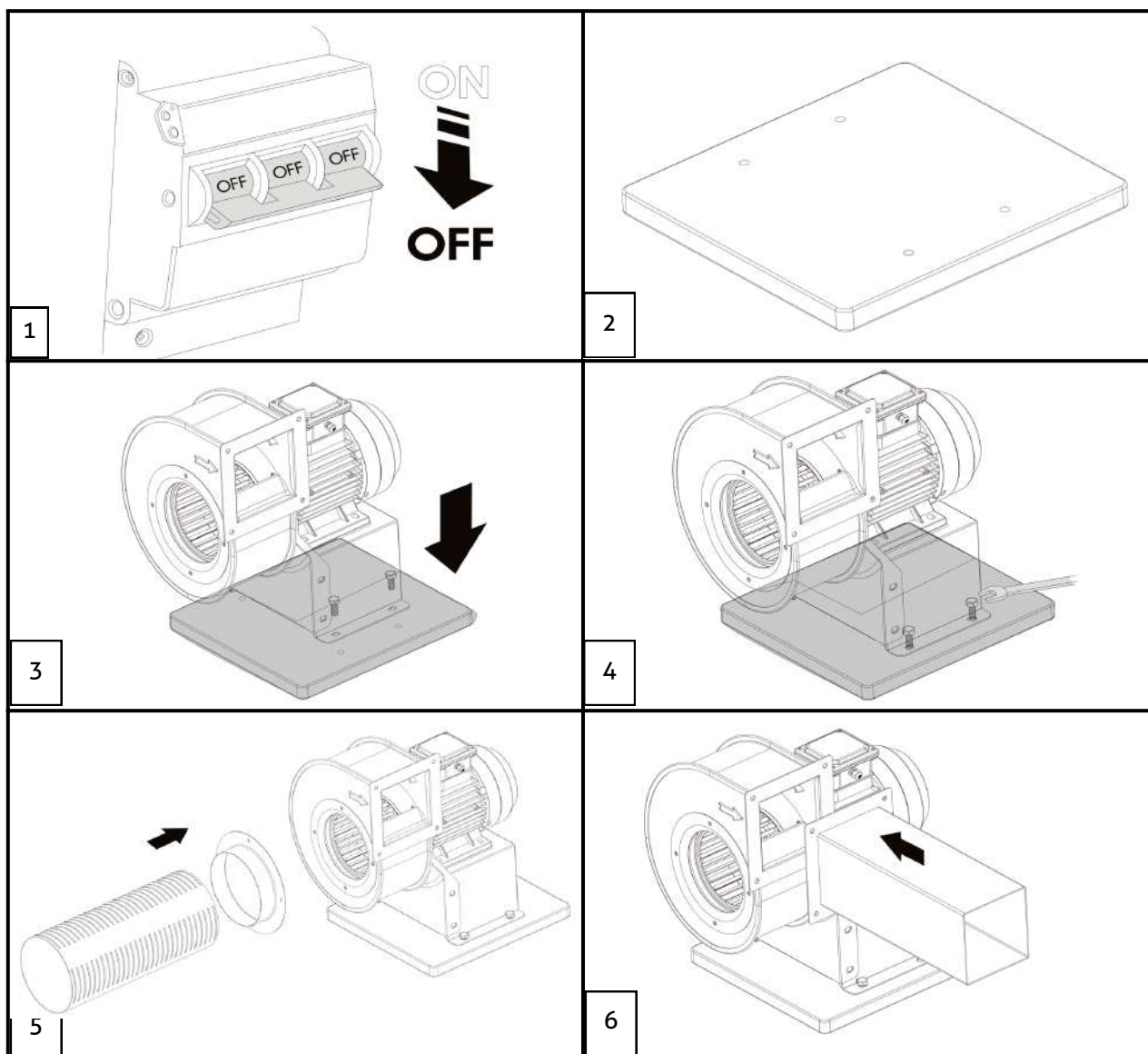
1. Само лица, завършили курса по правилата за работа с устройството, имат право да извършват монтаж и експлоатация на вентилатори;
2. Поддръжката и ремонтът на вентилатора трябва да се извършват само след като той е бил изключен от електрозахранващата мрежа и всички въртящи се елементи са спрели напълно;
3. Във всички случаи работникът, който е отговорен за свързването на вентилатора, е длъжен да направи предварителна проверка

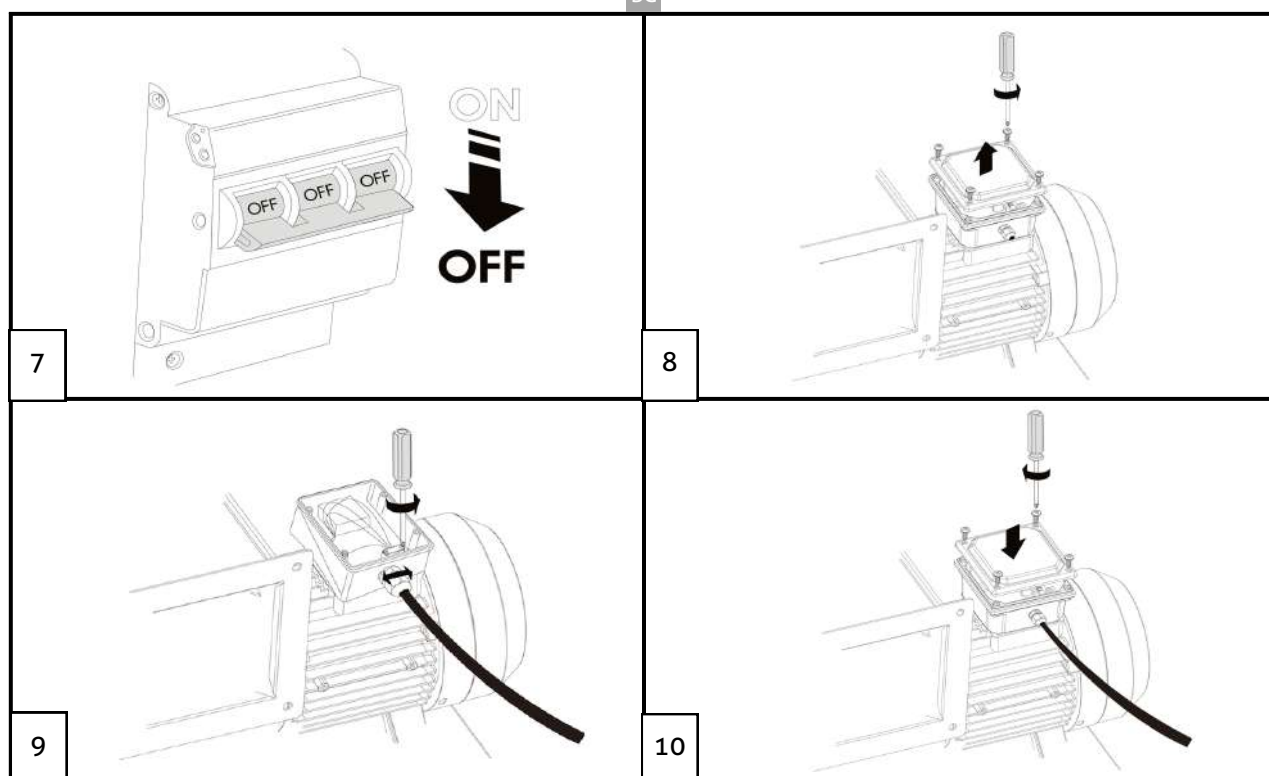
мерки за завършване на всички работи по поддръжката на вентилатора и информиране на персонала за пускането му в експлоатация;

4. Входните и изходните фланци на вентилатора трябва да бъдат защитени от случайно попадане на чужди предмети в тях, докато са откачени от въздуховодите;

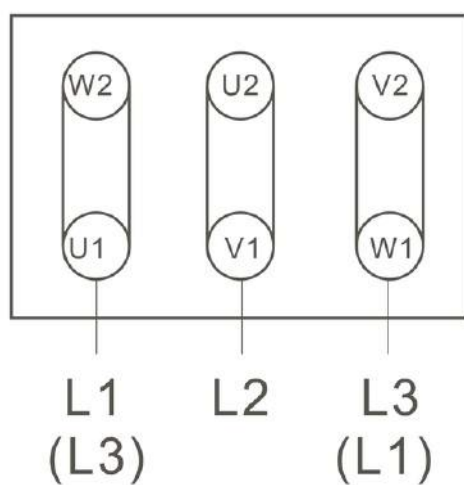
5. Вентилаторът и електрическият мотор трябва да бъдат ефективно заземени;

6. Пусковото оборудване трябва да се монтира на места, които позволяват наблюдение на работата на вентилатора по време на пускането.

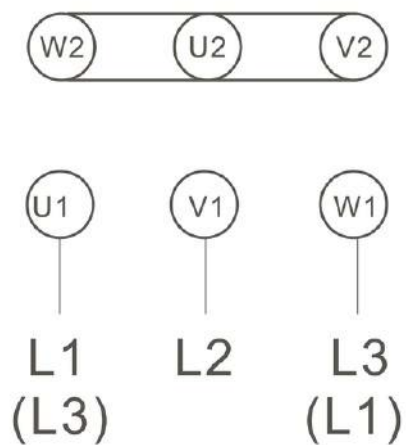




5. ЕЛЕКТРИЧЕСКИ СВЪРЗВАНИЯ



CIT 100T/CIT 120T
CIT 140T/CIT 160T
CIT 180T/CIT 200T



CIT250T/CIT300T

6. ПОДДРЪЖКА

- Трябва да се вземат мерки за предотвратяване на проникването на черна влага в помещението през отворените комини или през друга пожарогасителна инсталация.
- Монтажът и свързването на вентилатора трябва да се извършват от квалифициран електротехник в съответствие с действащите разпоредби. Поддръжката и ремонтът на вентилатора трябва да се извършват само след като е изключен от електрическата мрежа.
- Уверете се, че няма видими повреди по работното колело, корпуса или решетката и че в пространството между колелата на корпуса няма останали чужди предмети, които биха могли да повредят лопатките на работното колело.

7. ПРАВИЛА ЗА СЪХРАНЕНИЕ

Вентилаторът трябва да се съхранява в опаковката на производителя в проветриво помещение при температура от +5°C до + 40°C и относителна влажност на въздуха не повече от 80% (при 20°C). Не се допуска наличието на киселинни изпарения, основи и други агресивни примеси във въздуха.

8. ИНСТРУКЦИИ ЗА ОБСЛУЖВАНЕ

Проверката на работата на вентилатора трябва да се извършва редовно, за да се осигури надеждна, безопасна и ефективна работа на вентилатора, а за да се удължи експлоатационният му живот, проверката на работата му трябва да се извършва редовно.

Посочени са следните видове поддръжка и ремонт на вентилатори:

1. Ежедневна поддръжка (ЕТО);
2. Поддръжка (ТО-1) за 1 000 часа;
3. Текущ ремонт (ТР) след 10 000 часа;
4. Обща поддръжка (ОП) след 20 000 часа.

Всички видове работа трябва да се извършват в съответствие с графика, независимо от работата на вентилатора.

За извършване на ЕТО участва един механик от 4-ти или 5-ти клас.

Не само механик, но и електротехник по ремонт и експлоатация на оборудването е ангажиран за извършване на ТР и КР.

За ЕТО:

- проверете затягането на болтовете;
- проверете надеждността на заземяването;
- проверете липсата на нежелани звуци.

За ТО -1:

Действия по ЕТО;

- отстраняване на повреда в болтови и заварени съединения;
- проверете хлабината между работното колектор и колектора.

За ТП:

- Действия ТО-1;
- почистете корпуса и работното колело от замърсявания.

За КП:

- изключване на въздуховодите;
- разглобете агрегатите;
- сглобете възлите от нови или ремонтирани детайли;
- проверка на смазването в лагерите, регулиране, тестване.

9. ИЗХВЪРЛЯНЕ И РЕЦИКЛИРАНЕ НА ПРОДУКТА

Продуктът е проектиран и сглобен с използване на висококачествени материали и компоненти, които могат да бъдат рециклирани и използвани повторно. Ако върху даден продукт се намира символът на контейнер с решетки и колелца, това означава, че продуктът отговаря на изискванията на Директива 2012/19/ЕС. Информирайте се за методите за събиране на електрически и електронни продукти, които са в сила в района, където ще бъде изхвърлен продуктът. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци и не изхвърляйте стари продукти с обикновените битови отпадъци. Правилното изхвърляне на продуктите помага за предотвратяване на замърсяването на околната среда и за предотвратяване на евентуални вреди за здравето. Злоупотребата с продукта от потребителя води до прилагането на административни санкции, предвидени от действащото законодателство. За по-подробна информация относно наличните системи за събиране, се свържете с местната служба за изхвърляне на отпадъци или с магазина, откъдето е закупен продуктът. Производителите и вносителите изпълняват своите задължения по отношение на рециклирането, третирането и изхвърлянето по екологично съвместим начин, директно или чрез участие в колективна система.



За отпадъци от електрическо и електронно оборудване/опаковки/батерии на Turbionaire в ЕС, моля, сканирайте QR кода тук.



ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
Този продукт отговаря на
следните европейски
директиви:

LVD 2014/35/EU EMC
2014/30/EU RoHS 2011/65/EU
& 2015/863

Производител и вносител:
SC Intax Trading SRL - 14B Ion
Creanga Str., 075100, Otopeni,
Ilfov, Румъния Тел. (+40) 318
246 246 Факс (+40) 214 203
151 office@intaxtrading.com
www.intaxtrading.com



Благодарим ви, че избрахте Turbionaire!
За експертни съвети относно вашите уреди Turbionaire,
помощ или ремонти, моля, свържете се с нас на
www.turbionaire.com/warranty

